

Cortesía de M. Baquero

Fiestas del CRISTO de la PAZ



Septiembre
del 12 al 17

TURÓN = 1990

J. L. Varela '90



SALUDA

Un año más, nos disponemos a celebrar nuestras tradicionales fiestas del Sto. Cristo de la Paz.

Esperamos que el programa que lleva impreso este álbum sea de vuestro agrado.

En su programación y organización hemos puesto el máximo empeño, condicionados siempre por el capítulo económico que es nuestro gran enemigo, como se suele decir popularmente. Para todo no alcanza. No nos olvidemos que, en el año en curso, SOTUFE organizó y en gran medida costeó, con la ayuda de industriales, Ayuntamiento, Casa de la Juventud, etc., la Cabalgata de Reyes, Carnaval, y las que de nuevo empiezan a ser tradicionales Fiestas de la Juventud en Primavera. Así y todo, podemos contar para esta nuestra gran fiesta con un presupuesto que ronda los 3,5 millones de ptas.

Creo que todas estas actividades realizadas durante todo el año podrían mejorar considerablemente, si aumentase el número de socios, cuestión que está en vuestras manos. Desde este saluda quiero dar las gracias a cuantas casas comerciales o entidades hicieron posible su publicación.

Para finalizar, desear a todos los turoneses y a aquellos que nos visiten unos días llenos de armonía, alegría y felicidad.

MANUEL ARSENIO SUAREZ
Presidente

JUNTA DIRECTIVA

SOCIEDAD TURONESA DE FESTEJOS

Presidente: M. Arsenio Suárez Alonso

Vice-Presidente: José Antonio Fernández Pereira

Secretario: Ana Gloria Rodríguez Nieto

Tesorero: José Herminio Díaz Abeledo

Vice-Tesorero: M.^a Yolanda González Sánchez

Contador: Roberto Monteserín Alvarez

Vocales: Elena Fernández González
Elvira García González
José María Palacios García
Enrique Javier López López
Angel Ramón Fidalgo Antón
José Ignacio Fuentes Suárez
Jesús Armando Vila Fernández



A MODO DE INTRODUCCION

Hemos llegado a septiembre y, sin darnos cuenta, nos encontramos preparados para sumergirnos de lleno en las tradicionales fiestas del CRISTO DE LA PAZ.

Ya no queda materialmente tiempo. Tan sólo para ultimar algunos pequeños detalles. Pero la fiesta ya no hay quien la pare.

El cartel anunciador, obra del turonés Varela, está en la calle, y la Veguina, que aparece en la portada, dispuesta a ser cerrada para disfrute de turoneses y visitantes, a recibir a charangas y carrozas. A ser mudo testigo de nuestras diversiones.

No resulta fácil tratar de igualar los ingresos y los gastos, pues sería necesario llegar a la mítica cifra de 500 socios para hacer una Sociedad Turonesa de Festejos fuerte. Pese a todo, vuestra colaboración económica es fundamental a la hora de poder confeccionar un programa de actos acorde con nuestro pueblo de Turón.

En tus manos tienes el Album de Fiestas, posiblemente distinto al de otros años, pero confeccionado con la misma ilusión que cuantos actos te presentamos para estos días de fiesta. En él, sin olvidarnos de nuestro pasado, hemos querido apostar por el FUTURO. Un futuro que desde SOTUFE queremos afrontar sin lamentos y convencidos de que el esfuerzo ha de ser de todos y no de unos pocos que, circunstancialmente, estamos al frente de una sociedad encargada de ofrecer a todo un pueblo unos festejos como éste se merece.

Para terminar: ¡GRACIAS! Gracias, por vuestra colaboración económica, con la que sin duda tendremos que seguir contando. Gracias, por cuantas palabras de aliento recibimos los miembros de la Junta Directiva. Gracias, ¿por qué no?, por las críticas, lo que sin duda nos debe de animar a seguir luchando por mantener y elevar las Fiestas del Cristo de la Paz.

¡Felices Fiestas a todos!

LA DIRECTIVA

SALUDO A LOS TURONESES



Coincidiendo con la celebración de las Fiestas del Santísimo Cristo de Turón, en este año 1990, se cumple el I Centenario de la ubicación en el Valle de la primera industria minera, y puede ser, por tanto, un buen momento para recordar aquel importante acontecimiento, que ha supuesto una fuente de riqueza y el consiguiente desarrollo económico y social del Valle de Turón y, en general, de todo el Concejo.

Tiene, en mi opinión, oportunidad el comentario y la coincidencia del Centenario, porque nuevamente la minería vuelve a estar de rabiosa actualidad, aunque por razones bien distintas a las que, estoy seguro, lo estaría en aquellas ya lejanas fechas.

Y digo esto, porque sería de necios ignorar la situación actual de la minería en general y, por ende, no observar con cierta preocupación los negros nubarrones que sobre este sector industrial, tan fundamental para el mantenimiento del empleo, se ciernen.

Por fortuna, en esta zona del Valle del Turón, a medio plazo, los nubarrones son menos preocupantes que los que acechan a otras zonas y a otras instalaciones mineras, ya que aquí, salvo la inevitable desaparición de San Víctor en un futuro que yo desearía fuese lejano, pero que mucho me temo no sea así, no hay motivo de preocupación por el momento.

No obstante, todos tenemos la obligación de, en la medida de nuestras posibilidades, realizar los esfuerzos necesarios para, por una parte, intentar que el viento sople en sentido favorable y que esos nubarrones desaparezcan de nuestro horizonte visible, y, por otra parte, trabajar en la dotación de infraestructuras que permitan contemplar este futuro incierto de la minería con cierto optimismo, y crear las condiciones objetivas que posibiliten la creación de algún tipo de alternativas.

Con ese criterio desde el Ayuntamiento, y con la colaboración decisiva de otras Administraciones, se está dotando de infraestructuras que van a resultar fundamentales, y que hoy ya resultan imprescindibles para el mantenimiento del hábitat en todo el Valle.

Así, y no siempre en la medida de nuestros deseos, pero sí en la medida de nuestras posibilidades, el Ayuntamiento ha puesto en marcha un número de obras de gran envergadura económica y de cuya necesidad y urgencia nadie puede dudar.

Aparte de instalaciones educativas, culturales y deportivas, de las que Turón carecía casi por completo, y que yo no voy a enumerar aquí, porque son de

sobra conocidas por todos, se han realizado o están a punto de iniciarse obras, que necesariamente han de proyectar nuevas perspectivas y reportar comodidades a todo este laborioso valle.

El saneamiento ya realizado que esperamos completar y hacer más operativo, la construcción de 350 viviendas de San Francisco, la remodelación de la escombrera de La Riquela, tan importante para el ocio, y la mejora del entorno medioambiental, amén de la inminente remodelación de la única vía de acceso rodado a la zona, como únicos ejemplos de actuación pública, necesariamente cambiarán la imagen de una zona que, por tradición, laboriosidad y esfuerzo de sus gentes, se tenían que haber ejecutado bastante antes.

De todas formas, «a lo hecho, pecho», y todos debemos felicitarlos de ellas.

Pido a todos los turoneses que sean optimistas respecto al futuro de su zona, y pido también que durante estas tan tradicionales fiestas, popularmente denominadas «del Cristo», olviden las preocupaciones que todos tenemos por el futuro de las Cuencas mineras, y las preocupaciones específicas de cada uno, y se presten a disfrutar a tope de todas las actividades y del programa que con tanto esfuerzo como cariño han elaborado los directivos de SOTUFE.

Un abrazo a todos.

EUGENIO CARBAJAL MARTINEZ
Alcalde de Mieres



M.ª DEL MAR ALONSO CASTRO
Reina de las Fiestas del Cristo - 1990



TURÓN: UN ECO UNIVERSAL

Con la celebración de las Fiestas del Cristo de la Paz, traemos a la memoria un acontecimiento, tal vez el más universal que ha tenido Turón a lo largo del presente año e incluso de su propia historia.

Nos referimos a la beatificación de los ocho Hermanos de La Salle y del P. Pasionista, que tuvo lugar el pasado día 29 de abril en la Plaza de San Pedro del Vaticano.

¿En qué nos apoyamos para tal afirmación? La institución La Salle actualmente está presente en más de 900 localidades a lo largo y ancho de nuestro planeta, con más de 2.000 centros en cerca de 90 países de los cinco continentes. Si a esto sumamos los miles de Hermanos, profesores, alumnos, ex alumnos y sus familiares, no es exagerado afirmar que Turón ha tenido un eco universal.

Turón ha estado vinculado con un mensaje bien sencillo: «Testigos de la Escuela Cristiana». Es decir, en ese lugar geográfico se dieron una serie de circunstancias que llevaron a que unos Hermanos de La Salle diesen hasta su propia vida en su misión de Educadores Cristianos.

Este mensaje de fidelidad se ha visto apoyado en múltiples publicaciones escritas en los más diversos idiomas, sobre todo en español, francés e inglés.

Varios de los presentes en la Plaza de San Pedro me han dicho que se emocionaron cada vez que se mencionaba Turón en aquel acto de beatificación. Fue altamente emotivo oír resonar insistentemente el nombre de Turón ante la fachada de la Gran Basílica engalanada, entre otros, con el gran cuadro de los Mártires pintado por el joven turonés Juan Luis Varela, presente entre otros miles de peregrinos en la ceremonia. Desde esta visión universal en la que se superan las fronteras y los localismos, han quedado más que diluidas las posturas más o menos disonantes que se hayan podido dar.

En la revista comarcal e independiente «El Nuevo Observador» del mes de junio de 1990, escribía su colaborador Nel Amaro que «tal polémica nunca debió existir por estar fuera de lugar y que tal acontecimiento merece únicamente serenidad y reflexión». Y recogía lo que, a su vez, se había publicado: «Nadie está autorizado para manipular el testimonio de estas vidas, sería una traición a sus personas, inmoladas como testigos de una doctrina que enseña la concordia y el amor; ellos murieron perdonando».

Más de uno me invitó a que saliese a la palestra con la pluma para responder a algunos artículos o declaraciones que se hicieron. Comprendí su buena voluntad y hasta su cariño, pero al mismo tiempo había que dar muestras de madurez, serenidad y tolerancia ante posturas carentes de ellas, y no caer en inútiles dialécticas.

Lo que nunca podré olvidar ha sido la madurez y elegancia con la que ha

sabido responder el pueblo de Turón. Así lo expresé en el Boletín n.º 106 de «Mejoras del Valle» bajo el título: «Gracias, pueblo de Turón».

En nombre de la institución La Salle, quiero, una vez más, hacer presente nuestra gratitud por las pruebas de vuestra madurez. Porque habéis entendido perfectamente que la beatificación de nuestros Hermanos de La Salle y del P. Pasionista supone, para todos, especialmente para los creyentes, una visión hacia el futuro y no un mirar al pasado para hurgar en las miserias humanas.

Si en la geografía de Turón se dieron unos tristes acontecimientos que todos queremos ver olvidados, en la historia de Turón, en sus hombres y mujeres, se ha dado una capacidad de superar con elegancia el pasado y en esa misma medida contamos con la garantía de poder afrontar el futuro.

Pensando en ese futuro, parece que las cosas se ponen en clave de falta de optimismo. Si la mina siempre fue algo negro, parece que su futuro es más que negro. A pesar de ello y con el optimismo y alegría que brota de toda fiesta, invitamos a que todo el pueblo de Turón no pierda la esperanza de ver un rayo de luz ante el futuro. Si Turón tuvo la capacidad de vaciarse aportando las riquezas de sus entrañas para alimentar a la industria, ahora, cuando se habla de crisis y de reconversión, que haya optimismo y gestos y muestras de solidaridad. Nuestros Mártires han de ayudarnos.

Hno. PEDRO RIO APARICIO

Carrocerías

Santa Bárbara

CHAPA Y PINTURA

Servicio permanente de Grúa

Teléfono DIA - NOCHE: 43 17 95

**c/. La Llana - Santa Marina
Teléfono 43 17 95**

**TURON y MIERES
(ASTURIAS)**



Nací en El Pedreru, na parroquia d'Urbiés, fai 34 años. Allí me criyé hasta los 9 y dende entós sigo volviendo allí 'periódicamente a tar cola familia, a celebrar fiestas, a facer algún llabor polos praos, güertes o mates, según caiga.

Orientóse la mio vida hacia l'estudiu de les llingües y dende éstes, como máxima expresión del existir d'un pueblu, fui tomando interés en toles otres actividaes humanes: la economía, la lliteratura, la política, la cultura, la tradición,...

De manera particular interesáronme les actividaes del mio pueblu, el qu'empieza na parroquia d'Urbiés y terminará onde los mios pieses me lleven.

Nesi camín sigo porque entiendo que conocer y respetar lo propio, lo de ún, ye'l primer pasu pa conocer y respetar lo extraño, lo de fuera; y, lo que ye más importante, ye'l primer pasu pa ...querolo.

Con esti enfotu trabayo na vida: querer y respetar el cachín de mundu que me toca pa querer y respetar al mundu enteru. Amar les fuentes y los ríos; admirar les puestas de sol y el color de les flores; maravillase del inxeniu humanu del que la llingua, l'arte, les creencies,... nun dexen de ser un exemplu. Faigo lo que toos y toes, pienso, facemos.

Como l'amor y el respetu se gasten a lo llargo del añu, por mor del tiempu, lo mesmo que-y pasa a la piedra col agua, al color cola lluz o a la nieve col aire, fáinmos falta les fiestas patronales del cabu l'añu pa renovar esa confianza del mesmu pueblu na vida.

Como pregoneru de les fiestas del Santu Cristu de la Paz de Turón-1990, bríndome pues a llamar a conceyu pa festeyar queu tamos de fiesta, que tamos d'enhorabuena porque nesti pueblu nuestro, fe y confianza nun mos falten.

FAUSTINO ALVAREZ ALVAREZ



*Agrupación Municipal
Socialista P.S.O.E.
MIERES*

Desea a todo el Valle de Turón

Felices Fiestas

CHAPA Y PINTURA DEL AUTOMOVIL
HORNO DE PINTURA

Carrocerías

«Oscar»



La Felguera, 55 - Teléf.: 430005

TURON

Un deseo hecho realidad

CUARTELES DE SAN FRANCISCO NUEVO SAN FRANCISCO

Me proponen colaborar para el álbum de fiestas escribiendo alguna cosilla. De inmediato pienso que me sentiría más cómodo teniendo que hacer esta modesta colaboración con algo que estuviese más relacionado con mi oficio. Pero no quiero dejar pasar de largo esta oportunidad. Me pongo al trabajo, para comentar sobre los «cuarteles de San Francisco», lugar en el que vivo desde siempre, y, si Dios quiere, continuaré. No pretendo aportar nada nuevo a los historiadores; para mí, hablar de San Francisco es gratificante por motivos ya obvios.

De todo Turón es conocido que esos viejos «cuarteles» están dando ya paso a lo que hoy se denomina «Nuevo San Francisco»; aunque irreversible este proceso de cambio, pensé que podía ser el momento, y desde estas páginas, de hacer a modo de pequeño homenaje a este barrio que en su día de esplendor dio a Turón una cierta personalidad, al-



bergando a muchas familias que contribuyeron a la vida del pueblo, dando buen testimonio de entrega y trabajo.

¿Quién no recuerda a Laureano «Patuca»? , promotor de las grandes fogueras de San Juan, hombre que hizo posible que guajes y menos guajes gozáramos durante muchos años de la ilusión de la gran foguera. Patuca, que cariñosamente le llamábamos, hombre con un gran sentido de la amistad, de enorme cariño hacia los críos. Su espíritu siempre dispuesto para aglutinar en torno suyo a todos los chavales del barrio, y poder así organizar lo que de alguna manera también pudo dar prestigio a los cuarteles. Puedo recordar perfectamente el esfuerzo que hacíamos para poder sacar las traviesas con balancín de alambre bien gruesa y así tirar de las piezas de la escombrera de San José y, acto seguido, llevar la madera hasta el lugar cerca del río por si el fuego hacía de las suyas.

Con los pocos años que teníamos nos parecía pesada carga, pero siempre estaba Patuca dispuesto a darnos ánimos. «Este año la haremos más alta», se comentaba entre los guajes.

Y... llega el día grande, toda la plantilla de madereros a por el chocolate con churros y algún que otro disco que, desde la vivienda de «Laudela», se pinchaba en el tocata, como premio al esfuerzo.

Grato recuerdo el que dejó este hombre y su familia. GRACIAS, PATUCA.

«La niña bonita... —sonaba con voz potente—, el 15», parece escucharse aún hoy por las calles de San Francisco. Las tertulias del juego de la lotería que, por alguna de las calles se organizaban, para compensar un poco del calor de un día de verano, o la excusa para reunirse en torno a unos cuadros numerados. Bombo rústico, que, posiblemente, le hubiesen puesto los Reyes Magos a algún nieto o hijo de los que allí participaban. Para marcar los números que del bombo salían se usaban fabes o garbanzos. El juego duraba hasta bien entrada la noche. Siempre en franca armonía, ya bien tocase ganar o, por el contrario, perder algunas pesetillas. «¡Mañana jugaremos la revancha!», se decía a modo de despedida, en espera de otra jornada y de otro día de juego. Aún quedan en el presente viejas paredes en el barrio que son testigo de lo que aconteció por aquellos años, ellas nos podrían decir muchas cosas. Nos podrían hablar de lo que el hombre vive, se ilusiona, sufre.

Pero San Francisco también supo de «Fiestas» que, a mi modo de ver, fueron importantes en toda la comarca, y creo que dejaron buena huella en la gente de todo el pueblo. Los feriales se instalaban en el paseo o en la «cera de alante». La cercanía a septiembre nos ponía a todos en alerta, esperando el momento en que llegase el día en el cual viéramos desfilar por «la cuesta del medio» camiones y alguna que otra caravana de feria. Hacíamos apuestas en plan «probe» a ver si adivinábamos lo que podía contener aquel camión que esta vez, con toldo verde y rayas naranja en la decoración de la cabina, ¿será la noria? ¿será...? Esperábamos atentos la sorpresa. Los feriantes bajaban de los camiones montones de cachivaches que iban depositando en el lugar que les correspondía a cada uno, para posteriormente armar. Nos movíamos de un lado a

otro pretendiendo ver, sin perder la oportunidad, cómo montaban todo aquel rompecabezas que parecía no tener solución. Y como un milagro, al día siguiente, todo dispuesto, para como dirían hoy: «dar el chupinazo». Sólo que aquel primer cohete no lo quemaba el alcalde, sino que, por el contrario, lo hacía nuestro querido «Pepín» que también fue vecino de nuestra comunidad. Hoy quizá nuestro barrio no esté en disposición de acoger aquellas grandes fiestas. El nuevo San Francisco nace con otro formato y con sus limitaciones de espacio. Pero creo, sin temor a equivocarme que sí está dispuesto a recibir a sus nuevos vecinos, gente que de otros lugares de nuestro pueblo se quieren unir a los que aquí ya vivimos. La comunidad podrá aportar nuevo estilo —son otros tiempos— y todos estaremos dispuestos a edificar sobre el legado de nuestros mayores, sentido de solidaridad y de entrega.

San Francisco pudo aportar en sus mejores tiempos, a Turón, personalidad de conjunto. No podemos defraudar con esta nueva tentativa de comunidad. Entre todos podemos hacer que el nuevo barrio y con su nueva estructura siga en el candelero como en los mejores momentos.

Un nuevo barrio surge para Turón, el antiguo nos deja, sólo físicamente, para continuar con optimismo hacia adelante.

J. L. VARELA



Variedad en:
PINCHOS Y TAPAS

Especialidad en
JAMON - LOMO - CECINA
CHORIZO Y QUESO

Acompañados de
Buen Vino de Bodega

Carreño Miranda, 58
Teléfono 46 00 93

MIERES - ASTURIAS

Restaurante
«EL CRUCE»



Casa Migio
Bodas y Banquetes

Situado en el Cruce de Ciaño y Sotrandio
Carretera de Turón al Monumento al Minero
Teléfono: 43 10 97

TURÓN:

100 años en la historia de la minería

Nos solicitan con carácter de urgencia un escrito para el álbum de las fiestas, sobre el futuro del carbón en el valle de Turón.

Este tema, fue tratado hace unos cinco años, en un ciclo de charlas organizado por nuestra Asociación Mejoras del Valle encaminadas a estudiar el futuro del carbón, y nos sirvió, entre otras cosas, para preguntarnos, ¿y después del carbón, qué?.

He aquí la realidad más inmediata, quizás urgente, que nuestro Valle tiene que plantearse, ¿Después del carbón, qué?.

Nadie cuestiona que el carbón tiene un fin bastante próximo, aunque esta afirmación pueda parecer osada, lo que sí puede afirmarse, es que pronto perderá la preponderancia actual, no tanto porque se agoten las reservas, como por la aparición de otras fuentes energéticas que lo sustituyan, sin duda alguna en un futuro próximo, el carbón pasará a ser una actividad secundaria en el Valle. Prepararse para afrontar esta realidad ha de ser tarea primordial.



DEPENDENCIA MINERA ACTUAL

Se puede decir, que actualmente Turón tiene una población de unos siete mil habitantes a lo largo del valle, incluido Urbiés, que depende casi de forma exclusiva de la minería de Hunosa.

En estos momentos las explotaciones de Santa Bárbara, San Víctor, San José, Talleres Cuadriella y servicios complementarios arrojan un censo de personal de mil novecientos veinte trabajadores de los que aproximadamente un sesenta por ciento viven en las localidades del entorno.

En definitiva, los habitantes de Turón tienen una dependencia directa de la minería, bien como trabajadores en activo de la empresa pública o jubilados puesto que el número del pasivo también alcanza números de excepción.

A la vista de este planteamiento, surgido de la realidad palpable, es sencillo llegar a la conclusión de que el valle turonés tiene ante sí un reto a medio plazo: la búsqueda de alternativa para responder a unas vitales lógicas, cuando el carbón deje de constituir el eje de la supervivencia humana y la riqueza sobre la que actualmente pivotan los presupuestos económicos y sociales.

FUTURO

Turón tiene posibilidades para remontar esta nueva crisis que se avecina, si planifica y ordena bien sus recursos naturales, podrá perfectamente adaptarse sin grandes traumas.

Serán varios los pilares sobre los que la nueva economía tendrá que asentarse y éstas, han de guardar un equilibrio que lejos de hacerse competencia sean complementarias.

La reserva carbonífera, la ganadería, agricultura, fruticultura, repoblación forestal y el desarrollo turístico (principalmente en la zona alta del Valle), serán entre otras, la futura base económica.

No queremos profundizar, ni tan siquiera tratar superficialmente este importante y apasionado tema, ésto sin duda alguna es trabajo reservado a personas más capacitadas.

Mejoras del Valle, en el año 1987, envió a los organismos oficiales un escrito solicitando la necesidad urgente, para que un grupo de especialistas realizarán un estudio profundo sobre una nueva planificación laboral del Valle de Turón.

El silencio más absoluto fue la respuesta recibida.

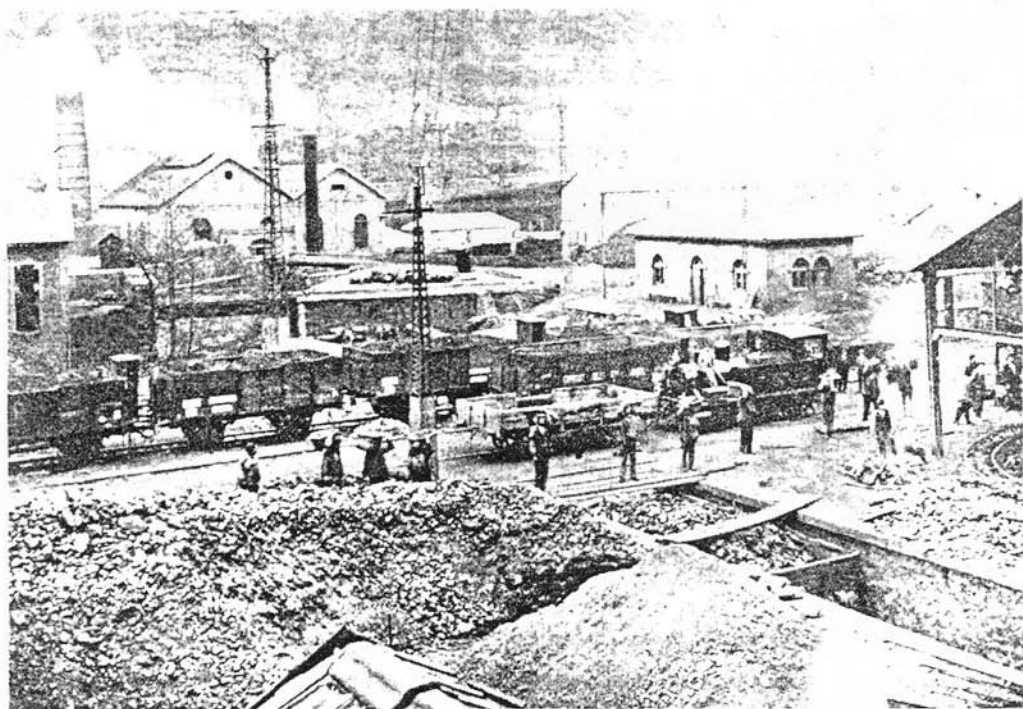
Si, la respuesta de los responsables políticos-sociales es ésta, apaga y vámonos.

Pero será preciso esperar que la sociedad turonesa aporte material humano (porque ciertamente lo tiene) para impedir el declive del valle.

Turón, julio de 1990

Por el Colectivo «Mejoras del Valle»

Fdo. Sabino Fernández del Viso



Instalaciones de la Sociedad Hulleras de Turón, La Cuadriella

Balduno

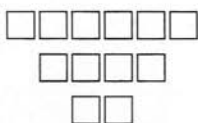
MUEBLES



TURON

Muebles-Decoración

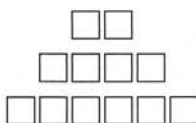
BALDUNO



Muebles Clásicos y Modernos

Cocinas a su medida

Armarios empotrados y muebles a medida



C/ Rafael del Riego, 35

Tel: 43 02 41

TURON

Manuel González Alonso

CONSTRUCTOR DE OBRAS

- Venta de edificaciones
 - Viviendas de protección oficial
 - Bajos comerciales y cocheras

Prolongación de San José de Calasanz, 16 - bajo - Teléfono: 46 60 79
MIERES

TALLER VISTALEGRE

VICTOR Y CELSO

MECANICA EN GENERAL

Barrio La Paz (Frente al Colegio La Salle) - Teléf.: 431640 - TURON

Club Cultural y Recreativo 89: Jóvenes en la tercera edad



Resulta alentador y emocionante volver los ojos atrás para ver, en una panorámica, la gran obra que este Club Cultural y Recreativo 89, de 3.^a edad, ha realizado. Hemos procurado dar impulso a la acción, estimulando a los señores socios a que pueden y deben ser útiles, valiosos y hasta necesarios ante ellos y ante la sociedad. Todos nosotros sabemos lo que ha supuesto el Club para nuestras vidas. El nos ha ofrecido múltiples actividades en que desarrollar nuestra capacidad intelectual y creativa, nos ha animado a entregarnos a los demás, a los del propio Club, primero, y luego a los otros llevándoles nuestro entusiasmo, nuestra ilusión y alegría.

Este Club, cuya inauguración oficial tuvo lugar en fecha 1 de junio de 1989, acaba de cumplir un año de andadura y, al terminar esa su primera etapa de existencia, nos sentimos en cierto modo orgullosos de haber participado en él, y alegres por haber revivido nuestras inquietudes de antaño. Como bien dijo el poeta, «recordar es volver a vivir» y eso es lo que pretende el Club 89: animar a vivir.

De cara al próximo curso, esperamos poder potenciar el abanico de actividades con las que cuenta ya este colectivo, a saber: culturales, plásticas, manuales y recreativas. Con la ayuda de un buen grupo de colaboradores, queremos que nuestros asociados pasen sus ratos libres entretenidos y ocupados, puesto que en la actividad está la vida que produce salud, optimismo, alegría, satisfacción, bienestar. Les animaremos a romper con este tentador vicio de la instalación, de la comodidad, de no hacer nada. Con decisión y esfuerzo les ayudare-

mos a vencer esa pereza inicial y haremos que se sientan mucho más realizados. La constancia y el entusiasmo de nuestro presidente y de su directiva harán posible el que esta Asociación se vaya afianzando de manera definitiva y que cobre más confianza en las relaciones sociales para que éstas resulten un tanto más interesantes y enriquecedoras. Quisiéramos incrementar, en lo posible, los grupos de canto y de teatro. Confiamos asimismo en la marcha ascendente de captación de los nuevos socios; actualmente hemos pasado de 94 que éramos el día de la inauguración, a 176, es decir, 82 más que en aquella fecha.

En un futuro próximo, por fin, esperamos ver logrados nuestros sueños y deseos, que son los de todos los turoneses, me refiero al HOGAR DEL JUBILADO. Porque esta mejora sea pronta realidad en Turón, seguiremos trabajando, sin llamar la atención, pero sin pausas; empeñados en ver el edificio que ha de ser nuestra CASA SOCIAL, para los antiguos mineros de la zona. En ella podremos llevar adelante nuestras actividades, que de momento, de un modo provisional, tenemos en el COLEGIO LA SALLE, gracias a la prestancia, simpatía y generosidad que siempre nos presta, con sus puertas abiertas, a nuestras obras e inquietudes.

Concluyo ya con unas palabras de aliento, que eleven los ánimos de todos los asociados del Club 89, que os ayuden a mantener vivo el interés por las cosas útiles a sí mismos y a los demás, a cultivar la inteligencia, a apreciar la amistad con otras personas y a valorar vuestro puesto en la gran familia de hijos de Dios... Creo que el Club está en esta línea con tan nobles deseos. Animo y adelante.

Hno. LUCINIO RICO

JOSE LUIS RODRIGUEZ GARCIA

TELEF. 43 00 38

SAN ANDRES, 26 - TURON

KAS[®]

VILE

San Miguel

ASEGURESE CON TODAS LAS VENTAJAS

- Hogar
- Accidentes
- Cazador



MAPFRE

- Seguros vida •
 - Planes jubilación •
 - Automóvil •
-

En Turón:

Rafael del Riego
Telf.: 431424

Transportes

FLORENTINO MORAL VIÑA

Cabojal, 52 - 1.º - Telf.: 430670

TURON (Asturias)



Seguros
CRESA

Agencias en:

Rafael del Riego, 54 - bajo - Telf.: 431163 - TURON
Carreño de Miranda, 34 - bajo - Telf.: 464029 - MIERES



Gestoría SCHEREDRE

Manuel García - Scheredre González
Gestor Administrativo

GESTORIA:

AUTOMOVILES: Matriculaciones, Transferencias, Revisiones periódicas y todo lo relacionado con el automóvil.

TRANSPORTES: Permisos especiales e internacionales. Tarjetas de Transportes. Líneas regulares. Agencias.

ASUNTOS GENERALES: Pasaportes. Familias numerosas. Libros de familia. Certificaciones y toda gestión relacionada con la Administración: España y Extranjero. Nacionalizaciones.

ASESORIAS ESPECIALIZADAS:

FISCAL: Declaraciones de rentas. Sociedades. Inspecciones...

INDUSTRIAL: Apertura de Industrias, Licencias, Proyectos...

LABORAL: Seguros Sociales y toda gestión laboral.

TECNICA: Registros sanitarios. Créditos estatales. Universidades.

Valeriano Miranda, 5 - 1.º - Telf.: 465043

MIERES

UNA TRADICION SUPERADA «LA FOGUERA DE SAN JUAN»

Villapendi, pueblo o lugar de Turón, con 72 vecinos, rincón y ejemplo que se embarca en empresas de gran envergadura, regido por una Comunidad, que disciplinadamente se organiza para urbanizarse, cuyo resultado a su labor es premiado, dos veces consecutivas, por nuestro Ayuntamiento como el pueblo más limpio de la comarca.

No sólo se ocupa de su urbanización y limpieza, sino que conserva tradiciones como la gran foguera de San Juan, que año tras año va quedando superada por un colectivo de 20 jóvenes que forman comisión para dar a estos festejos la importancia y el prestigio de lo que este pueblo es capaz. Jóvenes que durante 6 años mueven toneladas de madera de desecho de las plazas de Hunosa transportadas por un remolque, para confeccionar la artesana torre de madera que suele alcanzar de 10 a 12 metros de altura.

Como acto tradicional que se viene realizando, además de la quema de la foguera y el clásico bollu preñau, se reparte el chocolate con churros o galletas para todo visitante, amenizado por una gran orquesta, hasta altas horas de la madrugada.



Jóvenes que, para conservar la tradición de esta celebración, se mueven en colaboración con el pueblo para superarse anualmente brindando al pueblo de Turón LA NOCHE DE SAN JUAN.

Noche de aquella costumbre pagana, cristianizada en la actualidad, con el culto al fuego para ayudar al dios de la luz o vencer al dios de las tinieblas.

Desde siempre he conocido estos ritos paganos que la religión intentó conservarlos en su origen como costumbre popular, haciendo que el tiempo los modernice olvidándose de las niñas encantadas que salen de las fuentes, los mozos saltando por encima de las fogatas o la moza que cogía la flor del agua. Hoy ya no existen esas creencias, ni se forman pandillas para buscar el desecho de maderas en las escombreras o montes, arrastrándolas hasta las plazuelas donde más tarde serían quemadas.

La víspera de San Juan, con su hoguera en Villapendi, se ha sofisticado y convertido en una maravillosa fiesta, cuyo placer es oír el crepitar de la madera en llamas, las chispas impulsadas por el calor de la hoguera que se asemeja al cielo cubierto de numerosas estrellas.

Corren los niños alborozados con la ingenuidad que les caracteriza, mientras los mayores contemplan con seriedad el resplandor de las llamas al mismo tiempo que escuchan, ensimismados, los acordes de una melodía.

Se extingue el fuego, San Juan decapitado se ha convertido en brasa sin humos, sin aroma ni sol. Tal vez el amor, fuego y sol, sufren de la misma plenitud de vida y las gentes disfrutan de esta tradición superada que recordamos, aunque lejos de su celebración, porque recordar es volver a vivir.

MIGUEL OLIVAR

Video Tur

Desea a los turoneses

FELICES FIESTAS

La Salle, 5

Teléfono 43 24 18

33610 - TURON

ASOCIACION «AMAS DE CASA DE TURON»

En noviembre del pasado año empezó a funcionar en Turón una asociación que se llama «AMAS DE CASA»; en nuestro valle es nueva, pero en el resto de Asturias lleva funcionando mucho tiempo. La finalidad principal de nuestra asociación es preocuparse por el «ama de casa», para que tenga sus ratos de ocio y diversión mediante las excursiones, y que tenga mayores conocimientos mediante las charlas y cursillos. No tenemos un local propio, pero, una vez al mes, nos reunimos en la Casa de la Juventud, allí hablamos de nuestras cosas y hacemos alguna charla.

Nuestra asociación cuenta con una delegada, una secretaria, una tesorera y un grupo de vocales; todas nosotras somos «amas de casa» de Turón. Hasta ahora, dado el poco tiempo que llevamos funcionando, hicimos algunas charlas y excursiones, se visitaron fábricas, el Corte Inglés y el Naciento de Pola de Siero; todas las excursiones tuvieron un gran éxito y una gran aceptación.

El día 21 de junio, tuvo lugar la Fiesta de la Convivencia, esta vez fue en San Juan de la Arena; allí nos reunimos las «amas de casa» de toda Asturias para pasar un día de convivencia lleno de diversiones —hubo desde una misa de campaña hasta un baile—; la gente lo pasó muy bien. Turón es el primer año que asiste a esta convivencia, pero esperamos no fallar más.



En setiembre empieza un nuevo curso, y con él muchas actividades que esperamos conseguir, como son cursillos de cocina, manualidades, charlas, conferencias, en fin, una serie de cosas que en Turón nunca hubo para la mujer, y, cómo no, más excursiones, que es lo que más nos gusta a todas.

Esperamos que con esto la gente se anime y se haga socia; ya somos más de cien —dado el poco tiempo que llevamos funcionando, es una gran cifra—. Esperamos que todo nos salga lo mejor posible, ilusiones y trabajo no nos faltan.

LA DIRECTIVA

expert 

ELECTRODOMESTICOS ANGEL

Rafael del Riego, 36 - Tel.: 43 03 92

T U R O N

«Quien resiste, vence»

(de no sé quién, probablemente C. J. C.)

KULTURA, PERO CON K DE RADIKAL



En efecto, tal y como me dice C. Vega Zapico, estando como estamos a diez años, diez, de finalizar, un siglo (xx) y comenzar el siguiente (xxi), conviene dejarse el «*ombligo colectivo*» y la práctica del deporte turonés por antonomasia (puede que también sea práctica habitual en otras latitudes geográficas, más o menos cercanas, pero esto es *Turón*, así que...), el «*ombliguisimo*», totalmente a un lado, con toda su pesada carga de nostalgias y miradas, con o sin ira, hacia atrás, hacia un pasado que ahora mismo, durante este año, celebra su primer cen-

tenario minero, un siglo de matrimonio con la minería, con sus riñas, enfados, reconciliaciones y demás parafernalia conyugal, igual que les sucedió a las parejas de carne y hueso.

Me confieso amante de tantas cosas pasadas, desde Machín y los boleros, hasta los pitos de caleya, pasando por los futbolines y las novias aquellas de la infancia y adolescencia, y todo cuanto viene a configurar mi actual biografía, mi recuerdo (tan útil ciertamente para cualquier escritor) e historia, pero... Sin que ello, todo o parte, suponga un lastre considerable para mi desarrollo humano presente y futuro.

Pues bien, lo mismo les sucede a los pueblos, máxime si tienen a sus espaldas un pasado, unos recuerdos, una historia y biografía de peso específico y densidad, tal y como le sucede a nuestro *Turón*, y, por lo tanto a su colectivo, a los actuales habitantes, en 1990 ya.

V I N O S

RICARDO Y JULIO

Representación exclusiva de

SCHWEPPE

FUENSANTA

TRINA NARANJUS

Teléfono 43 00 19

LAGO - TURON

En Turón se habla y escribe excesivamente del «ayer», más o menos reciente, de lo que fue y no es; de lo que pudiendo haber sido no es, por desidias, olvidos y abandonos, premeditados o fruto de la casualidad y el enfoque político de un largo Régimen dictatorial que pasó, probablemente, factura por viejos y trágicos aconteceres.

Hasta aquí llegó, podemos y debemos decir (escribir), *la riada*, y es aquí y ahora, sin dilaciones en el tiempo, donde debemos hacer una especie de tabla rasa histórica y, analizando en profundidad, individual y colectivamente, la realidad, despejar las innumerables incógnitas y nubarrones que se ofrecen como inmediato futuro.

Nos agrade o desagrade, Europa está aquí, los Estados Unidos europeos (o algo similar) se están cociendo y España es uno de los vagones de la Comunidad, mal que nos pese a quienes pensamos que «*Africa empieza en los Pirineos*» y nos duela la pérdida de esa cultura sureña, de toda la tradición «*mora*» entre nosotros.

El futuro de las cuencas mineras, del carbón y los mineros, de *Turón* y el Valle turonés, se decide en Estrasburgo y Bruxelles, en un toma y daca al que nosotros somos ajenos y una simple ficha de dominó manejada a conveniencia por políticos y sindicalistas, en un «*todo por Europa*» avasallador y antropofágico tremendo.

Como avasallador, y tremendo, es el influjo (influencia) que nuestra cultura recibe desde la Metrópoli (U.S.A.) del Imperio (U.S.A.), baste con echar una ojeada, aquí mismo, en La Bolera donde entrena y compite nuestra «*Bolística Turonesa*» heredera de las viejas esencias del racial deporte astur de la cuatreada (bolos) y en la cancha polideportiva de «*El Parque*», donde cada día que pasa es mayor el número de practicantes (niños y jóvenes) del yanqui béisbol (cultura física), de una manera absolutamente tercermundista. Y así, sucesivamente, en detrimento de lo autóctono, en manos de unos pocos «*resistentes (mohicanos)*», colectivos e individuos románticos y a prueba de miserias, en nuestro *Valle (del Turón)*, a vueltas y, todavía, en discusión, con lo «*local*» (autóctono) y lo «*universal*» (¿culto?), como si tan difícil de entender (y asimilar) fueran las palabras de alguien fuera de toda (o casi toda) sospecha en este asunto, Eduardo Chillida, cuando dice que él «*es ciudadano del Mundo, pero desde San Sebastián, desde Guipúzcoa*», o sea, que nosotros venimos a ser, más o menos, «*ciudadanos del Mundo, pero desde Turón, desde Asturias, desde España*», y a buen entendedor...

¿Habría cultura u-ni-ver-sal de esa sin —por ejemplo— la Danza Prima, o los castros de *Armiello (Escucha)* y *El Castrillón*?

Y tal parece que habrá que (en *Turón*) empezar a escribir *Kultura*, sí, pero con K de radiKal, gracias al empuje y fuerza con que vienen dando caña (en el argot los nuevos grupos rockeros, «*Los Kuattro*» y *SBAS*, quienes han encontrado en «*La Terraza*» y «*Charcos*» (además de la *Casa de la Juventud*) los escenarios



Compañía de Seguros

CATALANA OCCIDENTE, S.A.

Delegación en Turón

GARAJE ARSENIO

Alcalde García Conde, 1-1.º - Tel: 21 26 09 - 22 19 59 - OVIEDO



Unión Comarcal del Caudal

*LA FUERZA DE LA MAYORIA
TU SINDICATO
CC. OO. CON TURON*

Manuel Gutiérrez, 4 - Telf.: 464761-464766
Rafael del Riego

**MIERES
TURON**

«underground» idóneos para su rodaje anterior a mayores compromisos profesionales fuera de casa.

Mientras tanto, en la sombra de los locales «subterráneos» de ensayo, otros afinan las cuerdas de sus guitarras de combate con esmero y vocación a prueba de incomprendidos, dado el desprestigio que esta música y estos colectivos tienen entre el vecindario y en la mismísima Administración municipal mierense.

Los «Glad Stone» y «Master Soul», los Rolling y Los Beatles, los Brincos y Los Bravos son historia apolillada y amarillenta.

Hoy son otros los nombres y modelos a imitar y seguir; otras las formas y los sonidos, que han evolucionado, cambiado e, incluso, ya no es imprescindible aquel «asomarse al exterior» (París o Londres generalmente) para copiar, para escoger magisterio.

También vale lo cercano para montarse una inexpugnable «Barrikada» musical. Ojalá esté incubándose un grupo aquí de las características de los australianos «Midnight Oil», sonidos fuertes, sentimientos humanitarios, políticamente muy concienciados y preocupados por la ecología y los aborígenes, autores de un álbum «minero» («BLUE SKI MINING») en favor de los méritos y derechos de los «mineros», con temas como «Blue sky mine» y mensajes subliminales del talante (y talento) de «Las víctimas ganan» y «Victoria para los mineros».

«Eres viejo, ya no te quedan fuerzas / y aunque duele, te arrepientes, te / lamentas / buscas la solución, no la encuentras / sólo desastre, sólo muerte, sólo / guerra. / En el parque ves los niños cómo / juegan / en el cielo las palomas cómo vuelan / te preguntas cuánto tiempo durarán / una droga, un misil, qué será.» (1)

Si no fuera así, tampoco importa, y los presuntos émulos del «duro cabeza rapada» Pat Garret, vocalista y líder de los australianos, nuestros rockeros locales, han de continuar haciendo su *Kultura* (pero con K de radiKal, necesariamente).

Recuerden: «*el que resiste, vence*», tal y como oí muchas veces y adjudicada la frase no sé exactamente (ahora) a qué personaje, aunque probablemente fuera nuestro reciente Nobel literario Camilo J. Cela.

«*Los Kuattro*» y «*Sbas*» son los portavoces más directos, actualmente en *Turón*, de una realidad (no solamente kultural, sino también socio-económica) que tiñe tanto de acechantes muertes esquineras («*Llama la atención / tu cuerpo malvado / tus garras de araña / nos van atrapando / en la esquina del bar / nos sacas la lengua. / Eres una zorra / ahora me doy cuenta / te gusta la juega / vi-*

(1) Fragmento de la canción del grupo «Sbas» titulada «TIEMPOS DE VIEJO».

P. C. A.



DE MIERES DEL CAMINO

A LOS TURONESES Y A LOS QUE NOS VISITAN
LES DESEAMOS SALUD, TRABAJO Y ALEGRÍA
PARA DISFRUTAR LAS FIESTAS DEL STMO. CRISTO DE LA PAZ

Ventas al por mayor y al detalle
FRUTAS LA AMISTAD, S. L.



Plaza la Libertad, 4 - Teléfono: 46 83 79

MIERES

vir la noche entera / pero se acabó / muérete en tu esquina. / Intentas seducirme / igual que haces con otros») como las de la canción «Muérete en tu esquina» de los «Sbas» (Jose, Jandro, Cundi y Tista) como de «silencios, humos, sangre, olvidos y lágrimas» la poesía de un muy joven poeta, por su edad, Xandru Fernández (Turón, 1970), en cuyo primer libro, «PRIMER BESTIARIU» (Col. «Teodoro Cuesta», Mieres, 1990), puede rastrearse perfectamente el más duro y descarnado acontecer cotidiano turonés, que el poeta se atreve a describir así en una entrevista periodística: «La droga, la suciedad y falta de salidas convierten a Turón en un barrio duro. Salvando las distancias, como uno de Nueva York, como cualquiera de Asturias, que no es más que un gran barrio», algo parecido a lo que el también poeta y escritor (residente en Turón), y casual homónimo del articulista, Nel Amaro, dijera en el Pregón inaugural de las Fiestas del Cristo 1990, con versos propios, tomados de su poemario inédito y «minero» «DEVOCIONARIO MINERAL», concretamente de su poema «Toponimia minera»: «retahíla de nombres, / retahíla de escombreras, / retahíla de muertos, / retahíla de silicóticos, / retahíla de huérfanos, / y viudas, retahíla, retahíla, / retahíla de yonquis, de parados, / retahíla, retahíla, retahíla».

¡Negro, negrísimo, nos lo fían estos nuestros poetas, coetáneos y contemporáneos!

Otros optan por retomar el hilo de viajes, pero no caducos aún, «discursos», el «pop» de Warhol y el conceptualista, acogiéndose a los padrinzagos de Julio Campal, Joan Brossa o Francisco Pino, practicando el «mail-art» (arte postal), la poesía visual y otras especialidades de la poesía experimental y las vanguardias, con «Propuestas» (Proposals) que lanzan el nombre de Turón lejos de sus naturales fronteras, al mundo entero (algo es algo), estando ellos en la creación de un «Archivo» (permanente y público) del mail-art y la poesía visual, para el que cuentan con piezas de apreciable valor.

El «dirty realism» o «realismo sucio», o como pretendía un amiguete mío, cuyo nombre omitiré caritativamente, «realismu gochu», no parece ser el «género» preferido, a la hora de hilvanar sus historias en prosa (cuento, novela...) en el Valle, de los narraturoneses (narradores turoneses, naturales o residentes en Turón).

Así, Xandru Fernández recibe el premio de la Academia de la Llingua Asturiana por la novela «El silencio en fuga», «una visión futurista de suspense» (como él mismo la definió), anunciando la publicación de otra (novela) «negra», titulada «Tráficu de cuerpos», en la seguridad de que «ni el futuro ni el suspense, ni la novela negra son incompatibles con esta región y su lengua asturiana».

Tendremos que seguir, pues, esperando, de hacerle caso a Julio Llamazares, a que «surjan, un autor colectivo y anónimo» que, al parecer, estaba escribiendo, hacia mayo del año 1987 (sitúense, queridos lectores, pues, ¡y gracias!), «los primeros relatos de nuestro dirty realism en particular en las calles y barrios



LA CAJA CON LA GENTE QUE CRECE.



CRECIPLAN
Plan del futuro de sus hijos

RAFAEL DEL RIEGO, 3 • TURON



Caja de Ahorros de Asturias

La Caja con la gente que crece

de las grandes ciudades, en las minas del Norte, en las barricadas de Puerto Real y Reinosa, en los tejados desahuciados de Riaño».

¿Llegará también, como tantas cosas (barrios remodelados, carreteras, hogar del jubilado y otros etcéteras) parecen empezar estar llegando «tarde» a este Valle turonés, el «realismo sucio literario» demasiado tarde, para dar cuenta notarial y «sucia» de cuanto «ocurre bajo el asfalto»?

Aplaquemos lo mejor que podamos (y sepamos) la espera, contemplando, deslumbrados, la multicolorida creación, a pie de tajo, de un kilométrico mural pictórico en el que se afanan Julio Armengol, Saúl, Muñiz, Varela, Mario, Josserra y otros que no consigo distinguir perfectamente, con el aire inundado por un delicado perfume coral, las voces todas unidas, Coro Minero y Polifónica Turonesa y Coro Minero de «Mejoras del Valle», dirigidos a dúo por (tanto monta, monta tanto) Germán Prieto y Baldomero Pérez, rencillas a la mar y el «Va pensiero», «Como la flor», «Ecos de la Quintana», «Torrevieja», «Venerabilis barba», «Fiesta en la aldea» y a modo de guinda polifónica, «Asturias patria querida» (¡lxuxúuu!).

La Radio, ese viejo invento comunicativo, reinventado hace nueve años (aproximadamente), Emisora Escolar, «Radio Turón» (FM 100.1), con más de ocho años de experiencia, más la «libre y akratona» «La Forcá», inaugurada en diciembre del pasado año y enmudecida (por problemas técnico-económicos) hacia abril de este mismo año, con la promesa de retornar a su sitio en las ondas (en el punto rojo del dial) en setiembre (¿?), saben amplificar para los ciudadanos turoneses los muy diversos acontecimientos sociales (deportivos, culturales, vecinales, etc., etc.) y en sus micrófonos y antenas está la «palabra» del pueblo turonés (indudablemente), palabra libre, democrática, solidaria, participativa, de y para Turón, sin adhesiones inquebrantables a nada ni nadie, que es su reto y grandeza, su razón de ser y estar con nosotros.

Resistiendo, pero un «poko» más que ahora aún, *Kulturalmente*, pero con *K* de *radikal*, alcanzaremos las metas propuestas y, en una palabra, ¡VENCEREMOS! (también nosotros).

Desde estas migajas y ruinas (pos-industriales, arqueología industrial si así lo prefieren) estamos obligados a reinventar y fabricar *Kultura* para el «día después» de la reconversión minera de las cuencas (mineras).

Naturalmente, señores míos (con todo mi respeto y admiración sin límites), no podemos quedarnos tan tranquilos con el «Axuntábense» y similares, solamente.

en La Veguina, 29, junio, festividad de S. Pedro, 1990

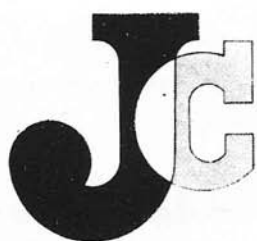
Nel AMARO

LUMINOSOS

JOLA, S. L.

INSTALACIONES Y MONTAJES PARA FESTEJOS

Barrio Nuevo, 32 • Teléfonos 75 07 69 - 75 21 94
24200 VALENCIA DE DON JUAN (León)



Cristalería Jose

CRISTALERIA EN GENERAL

JOSE LAUDELINO GUTIERREZ GONZALEZ

c/. Leopoldo Alas Clarín, 44
Teléfono 46 55 97

MIERES (Asturias)

Tengo una espina clavada

A pesar de que hubo buenos logros, los hubo, y otros que están ultimándose. Cada vez que cae una tormenta tengo una cita con los vecinos de la Felguera; allí me veo impotente viendo bajar agua, escombros y tierra, movilizo a los técnicos y al parque móvil municipal, y no pasan de ahí mis posibilidades.

Escucho alguna cosa sensata y algunas tonterías de los más nerviosos, lo comprendo y lo disculpo; el Ayuntamiento arregla una y otra vez el desaguisado que se produce en la carretera y en la plaza; al día siguiente llegan los técnicos de Hunosa —se los conoce por sus botas de media caña bien mullidas, también porque gesticulan y dan órdenes— y dicen que no es problema de Hunosa y, después de unos días de estrujar el cerebro y aplicar la sabiduría adquirida en los libros de texto, contratan a una empresa la limpieza del alcantarillado de la Felguera; ahí se gastan unos cuantos millones que son de ellos, nuestros y de todos; en su empeño por acabar con la escombrera de Clavelina, evacúan el escombro en carretillos: no conseguirán nada positivo, pero acaso sean dignos de figurar en el libro Guinness de récords si consiguen eliminar los miles de toneladas que allí hay por este procedimiento.

Soy consciente de la postura que tomarán los mandamás de la zona después de este escrito, pero confío que el juez encargado de este caso dilucide pronto si el tema incumbe a Altos Hornos de Vizcaya o a Hunosa, y las autoridades que están por encima de este humilde concejal obliguen a cumplir la sentencia que se produzca; de lo contrario, la catástrofe está ahí para cualquier día.

JOSE FERNANDEZ GONZALEZ



Erased una vez

Erased una vez una ministro, Matilde Fernández, un Ayuntamiento, el de Mieres, una empresa, Hunosa, unos jubilados, los de Turón. Una ministro que, a instancias del Ayuntamiento de Mieres, accede a que se construya en esta localidad un Hogar del Jubilado solamente con donar los terrenos adecuados; el Ayuntamiento negocia con Hunosa la compra de la huerta del Colegio La Salle, se ponen de acuerdo en el precio: 4.500.000 ptas. Ya va casi un año, pero el Consejo de Administración de la Empresa tan ocupado está que hasta hace unos días, después de que tocáramos todos los resortes habidos y por haber, no presenta el documento de venta a la notaría de Mieres. Pásmense: no se puede legalizar la venta porque la finca no está segregada de la cesión que en su día se hizo de las instalaciones al Ministerio de Educación y Ciencia; y vuelta a empezar. ¿Qué es, que tanto trabajo tiene el Consejo de Administración que no puede resolver esta cuestión, privando a los dos mil y pico jubilados de unas instalaciones que se podían haber empezado a construir este año?

Los jubilados son aquí el 95%, me atrevo a asegurar, de la desaparecida Hulleras del Turón y de Hunosa, muchos de ellos de antes de las jubilaciones anticipadas, de los que lo dieron todo.

Sres. directivos de Hunosa: Ya que no fueron generosos, sean por lo menos diligentes.

JOSE FERNANDEZ GONZALEZ

MAPRISE, S. A.

ALMACENES DE MATERIAL ELECTRICO
ALTA Y BAJA TENSION

Alfonso Camín, 37
Apartado 112
Teléf.: 464611 (5 líneas)
MIERES

PRINCIPADO
DE
ASTURIAS

Pablo Iglesias, 5
Teléf.: 681200
SAMA DE LANGREO

Frases de S. Francisco

Van a remodelar S. Fco.: que van a remoledar S. Fco. estos maveas; hubo gente más influyente y no lo consiguieron: van a empezar les obres: ye verdá que empiezen: empezar empiezan, acabar...: pues a mí de la vieja no me saca ni mi madre: creo que son muy cares: lo de les facilidades y propaganda: que vengan, yo todavía tengo la escopeta en casa: pararon la obra: creo que nun paguen a los albañiles: a los que creo que nun paguen ye a los de los materiales: bueno, ahora déjennos empatangaos: estaba visto: vuelven a trabajar, claro, están muy interesados, como tienen los negocios aquí cerca: yo quiérola de cuatro: yo, como mínimo, de tres: tú crees que en el sorteo nun va a haber trampa: a mi papá lo mataron los de Mejoras del Valle: taba muy jodíu: y al miu adelantároni la muerte: bah, esi murió de vieyu: a Santiago cayoi la taza el váter al pisu de abajo: ven a veme la casa, a ver por qué la hay que tirar: creo que suben a siete millones y picu: yo la quiero de tres habitaciones y no tengo por qué entrar en sorteo: Fomento de Obras y Construcciones en esta obra va a robarnos hasta las ideas: yo quiero llevar la cocina, púsela yo: yo el calderín: yo les marcaciones: yo viví ahí treinta años y les teyes son mías: ése se hizo una casa en Castilla con lo que llevó de aquí; excepto la mano de obra, todo fue de S. Fco.: a Pitina diéronila y nun yera titular: son pequeños: el terrazu ye de tercera: pues el salón ye grande: y la cocina, ¿qué me dices de la cocina?: en mi casa baila la



lámpara: yo estoy feliz: sal el humo por los enchufes: será en la tuya: si me das tal casa y no dices nada a nadie pa poder salir el último conmigo, lo tienes solucionado: porque no me aconsejaste: si hubiérais hablao claro, yo hubiera comprado: el mi calentador pones a sesenta en un periquete: quemóme el calentador: y a mí: a mí, también: a mí, no: esta empresa trabaja mejor: van como tiros: yo quiérola de renta: yo, también, pero más de mil ptas. nun pago: están daes ya: cuánto va que sé yo que fulanu tién una: bueno, a la fia de Pandiellu tocay fijo: como nun me toque a mí, quemo a quien sea, ¡mecagüen...!: a esi, seguro, tien carné: ya verás cómo toca a algún coreanu y a los de aquí ná: éstos cuesten dos millones, mas tayos muy guapo: a mí díjome el aparejador que si nun me tocaba a mí que nun tocaba a nadie: son una trampa, hicieron los tabiques de escayola, ¿dónde se vio?: el baremo, ¿tú crees eso?

PANDIELLU



PEUGEOT 605

LA
GRAN
CREACION



AUTOMOVILES MIERES, S. A.



su concesionario PEUGEOT TALBOT

Tel. 46 32 11 - 46 33 23
Pol. Ind. Vega de Arriba, s/n. - MIERES



**RADIO
MIERES
FM 98.1**

**En las tardes de los domingos:
«TIEMPO DE JUEGO»**

La COPE siguiendo de cerca el:

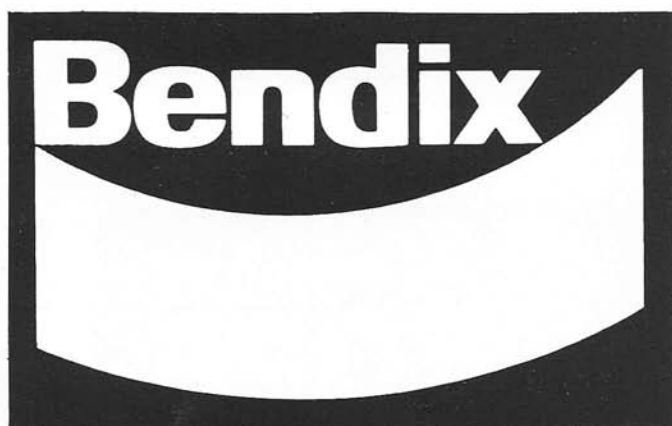
- CAUDAL DEPORTIVO
- DEPORTIVO DE TURON
- SANTIAGO DE ALLER
- S.D. LENENSE

¡UNA COPE EN CADA CAMPO DE JUEGO!

Garaje ARSENIO

LAGO - TURON

Taller autorizado



Especialista mundial EN FRENOS

¿Conocemos nuestro entorno?

Mi buen amigo Carlos Vega me ha sugerido el título de este trabajo con gran acierto y visión sobre la importancia paisajística del Valle de Turón, dado el escaso o nulo valor que le dan sus propios habitantes. Tenemos colgado el «sambenito» de que nuestro valle es un pozo negro con humos y escombreras por doquier, donde los rayos solares apenas pueden traspasar la barrera contaminante. Hasta hace unos años ésa fue la triste realidad, pero, tras el cierre de las minas y el abandono de los case-ríos y aldeas rurales, el paisaje del valle ha sufrido una transformación y a este ritmo, dentro de pocos años, los caminos, escombreras, prados y majadas se convertirán en una gran mancha verde para recreo de los turo-neses amantes de los espacios naturales.

Tras un largo caminar por toda la geografía montañera de la nación, puedo afirmar que por nuestro valle encontraremos tanta belleza o más, en algunos casos, como por esos famosos lugares con el inconveniente añadido de la masificación y la lejanía.



Ante la nueva generación del ocio, aquí tenemos una actividad barata y gratificante como es el montañismo, cuya práctica nos permite conocer en profundidad los más apartados rincones de la geografía local a la vez que hacemos deporte muy sano y placentero. Esta actividad aporta, además, conocimientos sobre el pasado histórico de los asentamientos del valle, ya que los itinerarios han de discurrir forzosamente por esos arcaicos lugares.

Con esta premisa, aquí vamos a exponer las rutas más importantes, itinerarios aptos a todas las edades con principio y fin en el propio valle.

Geográficamente, el valle de Turón lo delimita por el septentrión la Sierra de Tablao y el Monte Polio. Desde la Cerecina, esta sierra pasa a llamarse Cordal de Urbiés. La gran U formada por las serranías tiene su continuación en el trazo corto que va desde el Tresconcejos hasta Burra Blanca (la más alta cima del municipio). Este nuevo cordal se denomina de Navaliego. Por el mediodía, cierra el valle el Cordal de Longalendo en un largo trazo de más de 12,5 kilómetros. En sentido E-O, comienza en Burra Blanca y, tras una sucesión de cimas y collados, rinde en la localidad de Figaredo.

Desde Figaredo, o mejor de Peñule, comenzamos la andadura en dirección a Longalendo, a su sector más occidental. De aquí iremos a La Braña y al pico Navalín por una pista que sube por los prados de Felguerúa y Milán a salir al Pico La Mentira. Otra pista parte de minas de Figaredo y pasa por Sarabia para faldear este cordal donde se destacan los picos



de Llaneces, Salgueros y Pedro Gallego. Son cumbres próximas ya a la Collada Melende y el pico Navalín, donde se sitúa una fuente, llamada Llamarga, en sus proximidades. Así alcanzamos La Braña, la hermosa majada del cordal que se engalana con cabañas y buenos prados. Es el mirador del Aramo y la C. Cantábrica asomándose al valle de Aller, al pueblo de Grameo y todo lo largo del valle de Turón.

Desde Sarabia, otro camino asciende por la Casona, Urcialón y Ortigosa saliendo a la collada de Salgueros. Partiendo de Santa Marina o Sesmendi, la ruta de La Braña ha de pasar por Llanaceo y la Cueva del Raposu para salir más arriba al prado de Siete Vaques. Desde el barrio de San Francisco la ruta más clásica a La Braña nos conducirá por la Peñona, 4.º San José, Les Canciones, Mayaón, Tres Columnes y la fuente de la Faya para ganar la plataforma de Siete Vaques que es la majada más próxima a La Braña. Situados en este lugar, la excursión ha de continuar por todo lo cimero del cordal hacia el saliente. Un sendero bastante marcado surca toda la cimera salvando la cima del Cuetu Teyeres y el pico La Faya. La senda confluye en Vallongo que es una collada y prado, situado en las proximidades del Cutiellu. Aquí la ruta se divide en dos, yéndonos por la vertiente turonesa hacia el pico La Nariz. La cima rocosa se convierte en la mejor atalaya hacia nuestro valle. Por el mediodía aparece el Cutiellos sin apenas interés paisajístico por lo que, soslayándolo, saldremos directamente al Alto de la Casona.

A este alto se asciende también desde Tablao por el camino de la



Balanza; antes, habremos cruzado por la Escandallonga, antiquísimo caserío del valle. Desde Tablao también se asciende por el camino de Tres Casa, Reforqueu y Pedregal. En la Casona parte un camino en llano hacia el prau Riguiru y La García para conectar en Escaldá con la ruta de La Braña.

Ya conocemos, con estas resumidas rutas, una parte de Longalendo, un sector que hasta hace unos años fue muy recorrido por mineros y campesinos y ahora tan sólo nos queda su riqueza toponímica, debiendo de preservarla a toda costa como patrimonio local.

Estamos de nuevo en el Alto de la Casona, en la divisoria municipal con el vecino concejo allerano y, desde allí, dos rutas nos llevarán a la cima de Cutriferu. Una sube por toda la crestería occidental y la otra, faldeando suavemente bajo la loma, pasa la Mayaína y la fuente de Pandote para después ascender «pindiamente» a la cumbre que está coronada por un buzón montañoso en forma de hórreo. Bajo este entorno veremos en la vertiente allerana la majada de la Llana del Cordal, escenario de fiestas montañosas.

Más al este, la cordillera continúa muy dentada con cimas como Mediodía y Cuetu Orgosa con dos colladas intermedias llamadas la Muezca y Espines de Can. De la Muezca desciende un camino llamado de los «Madreñeros» que enlaza en Les Campiños con la ruta de Tablao y Candanal.

Por fin, llegamos a la Vega de Espines, una de las camperas más bellas de Longalendo. Allí concurren varios caminos y la pista de Icona pasa a su vera, también tiene una inagotable fuente de frías aguas. La ruta de Espines parte de Emberniego por el camino Ablaneo, Cotarente y Fresneo, aldeas abandonadas. De Fresneo la ruta asciende por encima del pueblo enlazando más arriba con la pista. Otro camino sale de Fresneo y se mete en el barranco dirigiéndose a los prados de Navaliego, Laital, Los Regueiros y Sublafente en dirección a Les Campiños.

Por la pista del Icona continuamos la ruta hacia Espines. Tras la parada obligada, retomamos el camino bien sea por lo cimero del cordal o por la vertiente allerana, siguiendo el sendero que alcanza al poco la majada de Gamonal y su fuente. Desde aquí la senda vuelve a ascender para ganar el cordal por la majada de Cruces, situada a los pies del pico Culladiella (indebidamente denominado Navaliego en los mapas oficiales). Esta cima, coronada por un mojón geodésico, es una de las más importantes del valle que muestra una extraordinaria panorámica sobre una buena parte de la región asturiana.

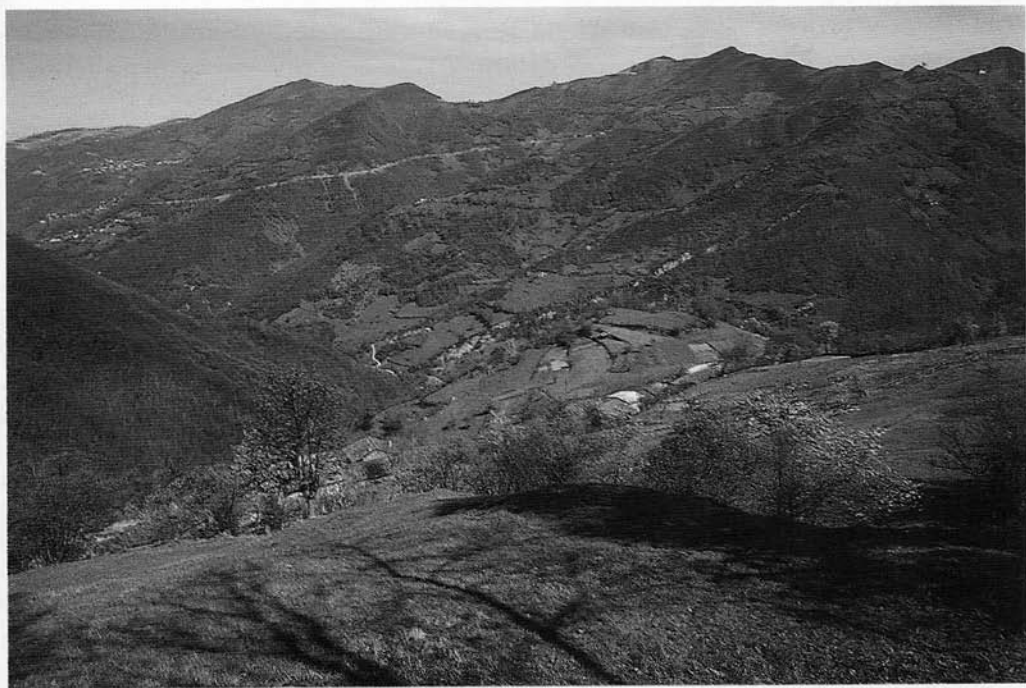
A Culladiella llegamos desde Villandio por la pista de la Vega los Pozos, pista que más arriba conecta con la de Icona en Cafresno. Desde allí, un casi imprescindible sendero surca el bosque de «fayas» de Sierros Negros en dirección a Cruces. Esta ruta nos muestra buenos ejemplos de fayas que tapizan el bosque.

Del Collau parte un camino en dirección a Culladiella bien sea por los Campones o por la Calcar y Acebal. Los dos confluyen en la espléndida majada de Tablao del Collau. De ahí, el camino gana la pista que pasa por encima. Una vez en ella, tomaremos por un sendero que serpentea todo

arriba entre buenos ejemplares de fayas a salir a la collada Cabeu, hondonada situada más al saliente del Culladiella. De Cabeu volvemos nuestros pasos hacia atrás para ascender a la cima del Culladiella.

Longalendo continúa más al este, por una sucesión de cimas y collados donde destacan el Rebollu y el pico Grandes y continúa más allá por los Orios el Collado del Tornu (por aquí cruza la pista de Icona en dirección al alto de la Collaona). Bajo esta cordillera y en la vertiente turonesa se sitúa el desconocido valle de Lloreo salpicado de buenos prados y cabañas con arroyos de aguas cantarinas que desembocan en el río Turón, en las cercanías de Caburnu. Dos asentamientos abandonados como La Pará y Subiduriu y varias majadas con nombre propio, como Lloreo, La Venta, Vega Lleu, Rapaces del Valle, etc., etc., hacen de este valle un lugar salvaje digno de ser investigado por los amantes de la naturaleza.

Desde la collada del Tornu ascendemos al Cuetu Ventusu, la segunda cima por su altitud del concejo. En su cima se destaca un buzón montañoso y bajo la misma se sitúa la majada del Rasu. Al Ventusu y seguido al saliente le sucede el Burra Blanca y en medio de ambos la depresión del Collado Ablanu. Desde Ablanu parte una ruta de descenso a la Hueria de Urbíes. Baja por Llamera, 5.º la Barrera, Espesal y Mayau Carril. La ladera septentrional de Burra Blanca está cubierta con un espeso «fayotal» por donde discurre la senda que nos llevará a Fonticos. De Fonticos salimos a la Campa Espinera por donde podemos descender a la Hueria por Pendu, Arrio y el 5.º la Barrera. Otra ruta de descenso nos llevará a la fuente La



Rigá (nacimiento del río Turón) y el camino muy marcado pasa por la majada de Solarigá a salir a Faya Verde y la Flecha, uno de los barrios de la Hueria.

Desde Campa Espinera, estratégica balconada hacia tierras de Laviana, la ruta cimera continúa por lo que se denomina el Cordal de Navaliego en dirección a Sierra Alta, su cima más importante (indebidamente denominada Peña Texú en los mapas oficiales). El sendero deja atrás la pista de sondeo de Hunosa y pasa a vertiente de Laviana para retomar la turolesa un poco más allá. Volvemos a conectar con la pista y por ella continuamos ahora netamente al norte a salir a la Campa Cimera. Esta collada se asoma a Laviana sobre el pueblo de Maruxal. Por allí cruza una pista hacia este pueblo mientras otra faldea hacia la Campa Tretu y más allá hacia Les Quintanes por un cordal que divide el Valle de Santa Bárbara con el de Villoria.

Sobre la Campa Cimera se levanta uno de los hitos más importantes del valle. Se trata del Tresconcejos al que ascendemos siguiendo un marcado sendero que surca la ladera meridional. Su cima nos muestra nuevos panoramas de nuestra región, visión que alcanza hasta el mar Cantábrico y la C. Cantábrica.

Desde la Hueria la ruta de ascenso a Campa Cimera es por la fuente de Eros, fuente Bescosa y la Pedriña (antiguo caserío con mucha historia para el valle). De Pedriña nos vamos a Caguernes a ganar Sabugal y la fuente de Toribio. Salimos a la campa en breve tiempo para después, tras ascender al Tresconcejos, continuar por la pista hasta el Alto de la Colladiella. Antes habremos cruzado por la afamada fuente de Tixiu que aflora bajo la misma pista.

Sobre el Alto de la Colladiella se levanta el Monumento al Minero y una mina imagen horadada en el monte Arquera. Por esta zona se sitúa la campa del Sellón que avista el valle de Turón y el valle de Santa Bárbara.

Situados en el Alto de la Colladiella, por donde discurre la carretera comarcal que une los municipios de Mieres y San Martín del Rey Aurelio, justamente en el kilómetro 9 parte una pista en dirección al Prau Pica. Por allí nos vamos a ganar el Pico Cruces que es también divisorio de tres municipios. La cima del Cruces es en realidad un excelente mirador de paisajes lejanos. De Cruces se desciende directamente al Alto de la Mozqueta (también llamado Alto de Faya) por donde también discurre otra buena carretera que desde el valle de Turón se dirige a la Nueva de Langreo. Allí mismo tomaremos por una pista cuya dirección es la de la aldea de San Justo. En el lugar denominado Campa Les Abayes salen dos caminos opuestos. Uno desciende a Urbiés por Busneo, Saudiello, Llano la Teya, Xigueta, Boca Recerezal hasta que alcanzamos Corralduxu, el barrio más antiguo de Urbiés.

Desde La Llera se asciende por el Lleu a Artusu. También desde Campa La Tabla un buen camino nos lleva hasta Artusu. Desde esta antiquísima aldea, un camino sube a Busneo por las cercanías del asentamiento celta del Castil de Muries. Otro camino nos llevará a San Justo por los Vegones y Primaliega.

Desde la Campa les Abayes marcha un sendero al pico Cogollu por la Muezca y Campa Cervaliza. Tras conquistar la cima del Cogollu desde donde se divisan nuevas panorámicas hacia el valle de la Nueva y concretamente hacia la aldea de la Inverniza.

El Cogollu es la cima más occidental del Cordal de Urbiés y a partir de ahí y tras la depresión de la Cerecina se levanta el pico Polio con su cercano pico Praucón. Atrás ha quedado el Mayau Porrín, importante paso hacia el concejo de Langreo por donde discurre una de las variantes de la Ruta Jacobea. Este camino, aún bien conservado, desciende hasta el Cabu en dirección a la ermita del Carbayu. Ruta esta muy importante, siglos atrás, por el paso de peregrinos a Oviedo y, viceversa, cuando se dirigían a Santiago de Compostela. La aldea de San Justo representaba la obligada parada de descanso.

Con el Monte Polio restituido de los trabajos extractivos de carbón comienza el Cordal de Tablao. Al Pico Polio se sube desde Carcarosa por una nueva pista de montaña que nos llevará a la Cerecina. Desde esta collada tomaremos por un sendero serpenteando la ladera oriental, llegando directamente a su cima. Allí destaca un mojón geodésico y dos antenas. Nuevas vistas nos ofrece esta cumbre con hermosas panorámicas. Por debajo de su ladera meridional se asientan las aldeas de Felgueres, Carcarosa y la Cabana. Hacia aquí se desciende por una nueva pista que desde la misma cima del Polio baja a lo «mecío» a enlazar con la carretera de Hunosa por donde se transporta el carbón de Mina San Víctor.

El Cordal de Tablao se dirige desde Polio por la Salencia hasta el Serrón en línea recta en un tramo donde, en la actualidad, se está restituyendo por Hunosa. Varias pistas surcan esta montaña y por cualquiera de ellas se alcanza el pico Serrón. Bajo el mismo y por el valle de Turón se sitúan varios pueblos y aldeas bien comunicadas por carretera.

Del Serrón se desciende fácilmente a Rozamayor y desde allí, tras contemplar desde el mirador los paisajes del Caudal, bajamos hasta el Alto Cueña. Muy cerca nos queda la fuente de Espines y también una zona de pastos tales como Vallina Ortigosa, Vallinón, Cesnille, Raposera, Invernal, etc., cuyos dueños viven en los pueblos turoneses de Vegalafonte, Riquixiu, La Ceposa, etc.

Desde el Alto Cueña descenderemos al valle de Turón bien sea a Figaredo o Peñule por varios caminos o por carretera hasta la Cuadriella, cruzando los Valles y Repipe.

De Vegalafonte, un viejo camino baja a Cortina por Rebusiello, Rondiella, Pontoná y Pumarín. A Peñule se baja por los prados de Alfaiz y al Quemadero de Figaredo por Talambera.

Así quedan resumidas una serie de rutas de montaña fácilmente alcanzables, con las variantes que se puedan introducir en las mismas. Después de haberlas recorrido, la opinión sobre nuestro valle habrá variado en sentido positivo, pudiendo afirmar que ¡conocemos nuestro entorno!

ANGEL FERNANDEZ ORTEGA



SEAT



Caudal Motor, S. A.

Teléfs. 46 20 02 - 46 54 24 • MIERES



Garaje Arsenio

Teléfono 43 06 82 • TURON

APROVECHAMOS
DESEAR A
FELICES



Garaje Arsenio

Teléfono 43 06 82 • TURON

Caudal Motor, S.A.

Teléfs. 46 20 02 - 46 54 24 • MIERES

**ESTA OCASION PARA
VALLE DE TURON
FIESTAS**



Cursos de natación (iniciación y perfeccionamiento)
ESCUELA DE NATACION

Gimnasia de mantenimiento y pasiva

Tai-Jitsu • judo • karate • ballet

Preparación al parto • Musculación

Sauna • Solarium • Masaje facial y corporal
jakuzzy • Servicio médico



**AGRUPACION
DEPORTIVA
MANUEL
LLANEZA**

LES DESEAN FELICES FIESTAS

c/. Escuela Capataces, 18 • Telfs.: 46 55 21 / 46 59 47

SANTA MARINA - CABOJAL: Proyectos a punto de ser realidades

La AA.VV. de Cabojal-Sta. Marina quiere aprovechar esta ocasión para manifestar a todos sus miembros, así como a todo el pueblo de Turón la lucha que viene manteniendo para mejorar su hábitat, así como sus deseos y proyectos para el futuro, un futuro en el que creemos firmemente y ahora más que nunca vamos a defender para que nuestros pueblos del valle no mueran y podamos vivir en él dignamente.

Esta AA.VV. cifró su primera meta en mejorar la muy deteriorada zona de la Escombrera de la Riquela, objetivo que se vió, después de algún tiempo, cumplido al comprar el Ayuntamiento de Mieres la misma a Minas de Figaredo, S.A.. En una segunda fase se consiguió confeccionar un proyecto de remodelación y acondicionamiento de la misma con un presupuesto de 35 millones y que se llevó a cabo en el año 1989. Se emprendió la tarea de poner alumbrado público a nuestros pueblos de Cabojal, Sta. Marina y el camino de acceso al Instituto, objetivo que también se cumplimentó al colaborar el pueblo con la mitad de los costes quedando el resto para el Ayuntamiento de Mieres.

Se mejoraron las entradas a los pueblos de Cabojal y Sta. Marina y se adecentaron varias zonas y lugares del pueblo. También tengo que decir y con gran



dolor, que se puso fin a la existencia del hórreo del interior del pueblo de Cabojal; fue declarado en ruinas por los técnicos del Principado que vinieron a verle. Se tiró por el gran peligro que representaba pues estaba a punto de derrumbarse.

Pero como esto es algo triste vamos a contaros lo que esperamos realizar en un futuro próximo. Estamos esperando, pues está aprobado, que nos asfalten los pueblos de Sta. Marina y Cabojal por parte del Ayuntamiento; obra que parece ser emprenderán a finales de este verano. Así mismo, como sabéis, está aprobada la construcción de la nueva carretera de acceso a Turón y que a nosotros nos afecta directamente, pues quedará con aceras a ambos márgenes, como era nuestro gran deseo por el peligro que representa al tráfico en la recta de Cabojal, donde desde aquí pedimos que se respeten las señales de prohibición de adelantar y circular a más de cuarenta por hora.

Y el más importante de todos los proyectos que se llevaron a cabo en el valle, en cuanto a Instalaciones Deportivas y de recreo que se llevará a cabo en la escombrera de La Riquela en Cabojal. Se construirá a su alrededor una pista finlandesa, así como canchas polideportivas y espacios para practicar distintos juegos; se construirá una zona ajardinada tipo parque con arboleda, así mismo se acondicionará una zona cubierta para las necesidades de tener algún espacio para actividades culturales. En fin se remodelará la zona, que entre la nueva carretera, con aceras a ambos lados, como decía, y esta zona nuestro pueblo no va a parecer el mismo.

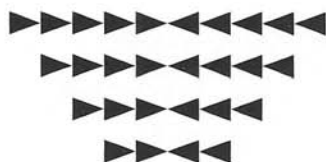
Pero no todo queda aquí, pues en la última visita que hizo el Sr. Alcalde de Mieres con el Vicepresidente de la Corporación Municipal, con la Eurodiputada Socialista, D.^a Ludivina García, se les hizo ver la necesidad tan grande que tiene el núcleo del pueblo de Cabojal, a la vez la parte más antigua, de acondicionarlo o reconstruirlo como se hizo en otros sitios de Europa, que debido también a ser zona minera estaban en tan lamentable situación, como nuestro pueblo, y es una pena, pues es una zona de las más antiguas de núcleos urbanos en nuestro valle. Todo esto parece que el mayor problema es la canalización de dicha petición de forma oficial, y desde aquí esta AA.VV., lamenta que los propios vecinos, así como las autoridades, no sean más sensibles a nuestra pequeña Historia, y tengan más conciencia de lo que representan nuestros pueblos.

Nosotros seguimos en sus trece de que el pueblo de Cabojal en su centro urbano necesita urgentemente una restauración digna que entre la visión de ruina y abandono en que se encuentran las cosas, dados la mayoría por obsoletas y en ruinas por minas de Figaredo y el Ayuntamiento, y la suciedad del río den un aspecto lastimoso a esa zona del pueblo.

El pasado día 22 de Junio y con ocasión de la foguera de San Xuan, se organizó una pequeña fiesta en la que al parecer todos se divertieron de lo lindo, tanto mayores como chicos, se repartieron gran cantidad de regalos y se dio una gran chocolatada con churros. Esperamos repetir esto en los próximos años y mejorar en lo posible nuestro pueblo. Un saludo.

La AA.VV. de Cabojal - Sta. Marina

RESTAURANTE CASA NANDO



Bodas, Banquetes, Reuniones,
Cocina Tradicional, Caza

Tel. 43 17 19

TURON

URBIES

Programa de Fiestas del CRISTO de la PAZ de Turón

SABADO, DIA 8

A las 12 de la noche

En la Discoteca River Club

PRESENTACION DE LA REINA Y DAMAS DE HONOR 1990

MIERCOLES, DIA 12

A las 8 de la tarde

En el entoldado situado en el Parque

PREGON DE FIESTAS

Pregonero: Faustino Alvarez (Director Regional de la Juventud)

Actuación: JERONIMO GRANDA

La presentación correrá a cargo de miembros de Radio Turón Emisora Escolar.

A las 11 de la noche

Primera Gran Verbena amenizada por la Orquesta

A T L A N T A

JUEVES, DIA 13

DIA DEL NIÑO

A las 5 de la tarde

Juegos infantiles, karts de Coca-Cola...

A las 11,30 de la noche

Segunda Gran Verbena amenizada por la Orquesta

X E N T E A S T U R

VIERNES, DIA 14

DIA GRANDE

A las 12 de la mañana

Misa solemne en la Iglesia de San Martín

A las 12,45 de la mañana

Puxa del Ramu

A las 5 de la tarde

Partido de Fútbol entre los equipos

SANTIAGO DE ALLER - C.D. DE TURON

Disputándose el Trofeo SO.TU.FE.

A las 8 de la tarde

En la Iglesia de San Martín

FESTIVAL DE MASAS CORALES

A las 8,30 de la tarde

ROMERIA con la Orquesta

D O M I N O

A las 11,30 de la noche

Tercera Gran Verbena con la misma Orquesta.

SABADO, DIA 15

A las 12 de la mañana

En el Primero de San José

CONCURSO DE ENTIBADORES MINEROS

A las 5,30 de la tarde

DESFILE FOLCLORICO con el recorrido LAGO-LA CUADRIELLA

A las 8 de la tarde

ROMERIA con

T O N I P E Ñ A y su Orquesta

A las 11,30 de la noche

Cuarta Gran Verbena con los mismos alicientes musicales.

- A las 12 de la noche

GRAN TRACA DE FUEGOS ARTIFICIALES

DOMINGO, DIA 16

- A las 11,30 de la mañana

Carrera de CINTAS A CABALLO en el Primero de San José

- A las 4 de la tarde

Concurso Provincial de TRIAL en el Primero de San José

- A las 8 de la tarde

ROMERIA con la Orquesta

R E V E L A C I O N

- A las 11,30 de la noche

Quinta Gran Verbena con la misma Orquesta.

LUNES, DIA 17

- A partir de las 6 de la tarde

En el Parque FIESTA DEL BOLLU

Durante la Fiesta ACTOS DE ASTURIANIA.

SABADO, DIA 22

- A las 12 de la noche

En el entoldado del Parque

COTILLON FIN DE FIESTA

Orquesta: CUELEBRE

Actuación estelar: MARI CRUZ TOLLOS

NOTA: Durante el transcurso de los Festejos tendrán lugar otra serie de actividades tales como: Fútbol Sala, Natación, Tenis, etc. a destacar en programas de mano.

Como ya es tradicional, el tramo de carretera comprendido entre La Cuadriella-Pozo de San José, quedará cortado al tráfico desde las 0 horas del viernes, día 14, hasta el amanecer del lunes, día 17

SO.TU.FE. ESPERA LA COLABORACION DE LOS TURONESES A LO LARGO DE LOS FESTEJOS

TURON, PRESENTE Y FUTURO

Ciertamente el futuro de nuestro querido Turón no es halagüeño; los malos augurios sobre el porvenir del carbón, tristemente se confirman y la posible reactivación de las cuencas solamente es entretenimiento y divagación para los políticos de medio pelo que nos toca padecer, por otra parte la inercia e inmovilismo de la sociedad turonesa tampoco ayuda a afrontar el reto con optimismo.

A pesar de ello uno quisiera ver las cosas de color verde claro; preciso sería hacer frente al desánimo colectivo que se respira y tratar de reconducir el signo negativo, hacer acopio de ilusión sin ser ilusos y mediante un análisis frío y serio luchar por cambiar el rumbo.

Se reconoce que en los últimos años algunas cosas importantes se han hecho, la Cuadriella, San Francisco y alguna iniciativa privada (muy pocas) están configurando un nuevo hábitat. Pero esto no es suficiente.

Dedicarse a aportar soluciones sería un atrevimiento. Pero asusta la aceptación pasiva que todos los estamentos sociales mantienen.

Seguramente la reconversión es imprescindible e inaplazable, pero ésta no debería de ir más allá de lo preciso. Un desarme excesivo de nuestro sector energético, podría lamentarse a la vuelta de muy poco tiempo. Por tanto, reconversión sí, pero no vaya a confundirse ésta con desmantelamiento.

La Administración a todos sus niveles tiene la obligación ineludible e inexcusable de intervenir. El abandono de esta zona a su suerte, sería un delito que Turón puesto en pie no puede permitir, el carbón en la medida de lo razonable hay que defenderlo porque aún tiene presente y futuro; opiniones sobradamente autorizadas así lo manifiestan.

Paralelamente son precisas actuaciones urgentes en el plano urbanístico, completar el entorno de San Francisco con su tercera fase, mejorar el sector «servicios y equipamientos sociales», recuperar el medio ambiente de tanto destrozo ocasionado por la salvaje explotación minera.

Pero lo más importante, en mi modesta opinión es crear una conciencia cívica capaz de hacer frente a tanto despropósito; sin ésta no hay solución posible, porque un pueblo abúlico que no sea capaz de luchar por sus intereses y que se deje arrastrar por la inercia de los políticos de turno, es un pueblo condenado al más absoluto abandono.

Turón a pesar de tanto mal evidente, aún tiene opción a mejorar sus condiciones de vida y si no incrementar, si mantener su actual nivel de población; pero hay que tener claro que nadie va a regalarnos nada, si pretendemos un pueblo mejor, es preciso iniciar el camino, pensar colectivamente, integrando a sectores heterogéneos para buscar soluciones porque sin ideas que en su día puedan ser proyectos realizables, no tendremos presente ni futuro posible.

JESUS SUAREZ

Radio Ortega

R. Riego, 7

Tel: 43 01 84

TURON

LA DOBLE VICTORIA DE TURÓN



Laura Pérez, Campeona de Asturias y de España de Tai-Jitsu.

Indudablemente, no puede empezar mejor la década de los 90 para la comarca de Turón.

Al menos así lo refleja el desarrollo de una actividad deportivo cultural que la hizo despertar de una cierta apatía y que logra abrir expectativas y nuevos horizontes, alertándola sobre el enorme potencial que tiene la zona.

Cualquier actividad deportivo-cultural es buena, recomendable y goza de todo nuestro respeto.

Pero, así como cada persona elige en razón a aptitudes favorables la realización de actividades concretas (altura en baloncesto), así, cada comarca ha de aprovechar las condiciones que le son favorables (sería estupendo, aunque difícil, que hubiera un buen piragüista entrenando en Turón).

Lo más positivo sería esto, ver lo que ofrece tu entorno y, según tus aptitudes, elegir las actividades.

La diferencia que hay entre el TAI-JITSU y las demás artes marciales, en el caso de Turón, es que aquí existe uno de los mayores potenciales no sólo a nivel regional, sino a nivel nacional, como se demuestra por los éxitos logrados en los campeonatos de Asturias y de España de esta actividad deportiva.

Éxito que en el caso del Campeonato de Asturias vino reforzado por ser la sede organizadora del mismo el 20 de mayo de 1990.

Este hecho, que dio a Turón una jornada festiva, conllevaba una serie de dificultades que fueron fácilmente superadas en virtud de un encomiable esfuerzo colectivo de la comarca.

Baste recordar el apoyo de los comerciantes para sufragar la gran cantidad de trofeos, necesarios en este tipo de acontecimientos. O, mismamente, la cesión desinteresada de las instalaciones del Colegio La Salle de Turón, sin las cuales hubiera sido casi imposible la realización de tal evento, por no contar la zona con infraestructura adecuada para estas celebraciones.

El pueblo de Turón se volcó con el campeonato y quedó gratamente sorprendido por la capacidad organizativa del CLUB LUIS de Turón, así como de los propios resultados deportivos, pues fueron turoneses quienes acapararon los mayores triunfos tanto a nivel individual como de clubs, como se desprende de la siguiente relación:

RESULTADOS DEL CAMPEONATO DE ASTURIAS DE TAI-JITSU

INFANTIL, según edad y peso

PRIMER GRUPO (hasta 8 años)

—Hasta 26 kg. Femenino:

1.º Laura Pérez, del Club Luis de Turón

—Más de 26 kg. Femenino:

1.º Lorena Suárez, del Club Luis de Turón

SEGUNDO GRUPO (9 y 10 años)

—Hasta 33 kg. Masculino:

1.º Jonatan Díaz, del Club Luis de Turón.

3.º Julio César Fernández, del Club Luis de Turón.

—Más de 33 kg. Masculino:

2.º Carlos Rodríguez, del Club Luis de Turón.

TERCER GRUPO (11 y 12 años)

—Hasta 42 kg. Masculino:

2.º Alvaro del Val, del Club Luis de Turón.

—Más de 42 kg. Femenino:

1.º Silvia González, del Club Luis de Turón

3.º Elisa García, del Club Luis de Turón.

CUARTO GRUPO (13 y 14 años)

—Hasta 50 kg. Masculino:

1.º René Gutiérrez, del Club Luis de Turón.



Luis, profesor de Tai-Jitsu de Turón.

JUVENIL MASCULINO

2.º Gerardo Fuxet, del Club Luis de Turón.

ADULTOS POR PAREJAS

MASCULINO

1.º Jorge Luis Zapico y Juan Carlos Díaz, del Club Luis de Turón.

FEMENINO

3.º María Inés Dacosta y M.ª Teresa Díaz, del Club Luis de Turón.

Pero esto no quedó ahí, y Turón brilló con luz propia en el III Campeonato de España de TAI-JITSU celebrado en Oviedo los días 30 de junio y 1 de julio de 1990, pues los campeones de Asturias confirmaron el alto nivel del TAI-JITSU en Asturias, y sobre todo en Turón, al quedar, varios, campeones de España, y sino, obsérvese la casi coincidencia con la relación anterior.

RESULTADOS DEL CAMPEONATO DE ESPAÑA DE TAI-JITSU

INFANTIL, según edad y peso

PRIMER GRUPO (hasta 8 años)

—Hasta 26 kg. Femenino:

1.º Laura Pérez, del Club Luis de Turón.



Luis, profesor de Tai-Jitsu de Turón.

—Más de 26 kg. Femenino:

2.º Lorena Suárez, del Club de Luis de Turón.

SEGUNDO GRUPO (9 y 10 años)

—Hasta 33 kg. Masculino:

2.º Jonatan Díaz, del Club Luis de Turón.

TERCER GRUPO (11 y 12 años)

—Hasta 42 kg. Masculino:

3.º José Antonio Cienfuegos, del Club Luis de Turón.

—Más de 45 kg. Femenino:

1.º Silvia González, del Club Luis de Turón.

ADULTOS POR PAREJAS

MASCULINO

1.º Jorge Luis Zapico y Juan Carlos Díaz, del Club Luis de Turón.

FEMENINO

3.º Marta Inés Dacosta y María Teresa Díaz, del Club Luis de Turón.

Otra vez, la afluencia masiva de público de Turón, desplazado a Oviedo, se vio recompensada por los logros de sus deportistas.

HE AQUÍ LA DOBLE VICTORIA DE TURÓN: POR UN LADO, LA REALIZACIÓN DE UNA ACTIVIDAD DEPORTIVA MAS, Y, DE OTRO, CONTAR CON LOS CAMPEONES NACIONALES DE DICHA ACTIVIDAD.

Pero, ¿y qué es el TAI-JITSU?

En la introducción del libro que editó, para el III Campeonato de España, el director técnico regional de este deporte, Joaquín Muñiz González, realizó un resumen acertado sobre este arte marcial.

De origen japonés, con cierta influencia china, lo define como: «Arte marcial de combate que potencia al máximo la defensa personal y la superación de las limitaciones físicas y mentales de uno mismo, sin olvidar la faceta deportiva o de competición».

Su significado es: TAI= cuerpo; JITSU= artesanía o arte de defensa. Pero no podría estar completo este artículo, si no dedicáramos unas líneas para conocer mejor al impulsor de esta actividad que tantos logros está dando para Turón.

Luis Adolfo Pérez García, fundador del CLUB LUIS de TAI-JITSU, es un turonés que lleva 8 años practicando este deporte. Cinturón Negro I DAN y monitor, compatibiliza su profesión de minero con su vocación docente, impartiendo clases los lunes, miércoles y viernes, con horarios (infantil) de 7 a 8 de la tarde, y (adultos) de 8 a 9 de la tarde, en la Casa de la Cultura de Turón, amén de su continua preparación que refuerza con la asistencia masiva a cursos en diferentes puntos de España, lo que avala su alto nivel técnico-didáctico.

El TAI-JITSU en Turón es una realidad, con un presente ya de élite y un futuro prometedor.

PEDRO ELIAS MONES IGLESIAS
Cinturón Negro II DAN de Tai-Jitsu



asturcón
producciones artísticas

DESEA AL VALLE DE TURON
Felices Fiestas

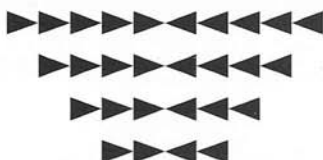
Eusebio Miranda, 2 - 3º D
33201 GIJON

Teléfonos: 35 72 16
28 65 83



Refrigeración M. GONZÁLEZ

Instalaciones y reparaciones frigoríficas



Santa Marina, 12 - Teléfono: 43 02 73

TURON (Asturias)

Valeriano Miranda, 23 - Teléfono: 46 65 54

MIERES (Asturias)

ROBOT RAINBOW

-
- Elimina polvo ambiental y olores
 - Perfumador de ambientes
 - Lava y seca alfombras y moquetas
 - No necesitas bolsas
 - No requiere filtros
-

Exposición en Gijón:

Emilio Tuya, 53 bajo

Teléfono: 36 23 51

Distribuidor en Mieres:

Dr. Fleming, 4

Teléfono: 46 64 47

LA FIESTA ES DE TODOS

Todos los turoneses y también todos aquellos que vivieron nuestras fiestas del Cristo de la Paz de Turón recuerdan con nostalgia y satisfacción el éxito que por aquel entonces tenían dicha fiesta.

Quien, que haya vivido aquellos años, no recuerdo aquellos desfiles de carrozas, con sus bandas de música y sus pasacalles y aquel tremendo gentío disfrutando con ello. Aquellas romerías y verbenas donde nos reuníamos la juventud y no tan jóvenes en aquellos bailes al aire libre, hasta la madrugada.

Qué me dicen de aquellos COTILLONES donde no se cabía la gente y acudían lo mejor del panorama musical de la época. Quien no recuerda aquello con satisfacción y nos-

algia, y ahora, hasta con pena. Si con pena por ver como el pueblo de Turón le dio la espalda en los últimos años a su fiesta por antonomasia.

Pues bien amigos después de esta evocación de lo que fueron nuestras fiestas y echando una mirada atrás, tenemos que replantearnos el volver hacer de ella una fiesta digna del valle de Turón, cuando rivalizábamos con los demás pueblos importantes como Mieres en cual de las fiestas eran mejores.

Los pueblos los hacen grandes o pequeños sus hombres y mujeres y no se miden, como algunos pretenden hacernos creer, por el número de habitantes, sino por los hechos que estos realizan. Turón, dicen algunos, que por aquel entonces contaba hasta con 20 mil habitantes y ahora no son la mitad; pues bien os diré que en las fiestas de San Xuan pueblos como Villapendi o Cabojal, fueron capaces, con el apoyo de todo el pueblo, de reunir 2 ó 3 mil personas alrededor de su foguera y pasar un día de fiesta grande.

Si queremos que Turón vuelva a tener una fiesta como antaño, debemos de apoyar, pero todos, a ese grupo de amigos que con más imaginación que medios pretendan que el próximo Cristo de la Paz sea mejor cada año.

Si queremos que Turón vuelva a sonar fuerte, y en los ámbitos de Asturias, pero no como una hipoteca de HUNOSA y el Ayuntamiento de Mieres, que eso





- Cargas completas a toda España**
- Servicios Internacionales**
- Camiones de gran tonelaje y basculantes**
- Camiones con pluma**

Pol. I. Vega de Arriba • Apdo., 59 • 33080 MIERES (Asturias)
Tel.: 45 04 05 - 45 03 11 (3 líneas)

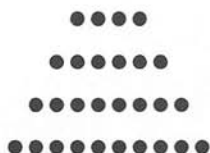


parece nos hemos convertido, tenemos que apoyar todas aquellas iniciativas, que intentan que este valle nuestro recupere el protagonismo que se merece y vuelva a ser respetado. Que ser de Turón sea algo importante y no que digamos por ahí que somos de Mieres ¡no! de Turón y con orgullo. No un orgullo localista y trasnochado, sino un orgullo de pertenecer a un pueblo que dio, en tiempos muy difíciles, lo mejor de si mismo para levantarse y a la vez ayudar a levantar otros nuestros y hacer grande a Mieres, y que ahora no deben darnos la espalda sino ayudar a que Turón recupere su identidad.

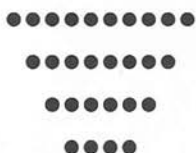
Amigos apoyad nuestra fiesta del Cristo de Turón y te apoyarás a ti mismo. Engrandece la fiesta con tu participación y presencia. Colabora y disfruta de élla. Gracias.

CHOLO

Muebles Hnos. Díaz



FACILIDADES DE PAGO



La Veguina, 12

Teléfono: 43 08 98



CONGELADOS MIERES



- SOMOS ESPECIALISTAS EN PRODUCTOS CONGELADOS •
- LE OFRECEMOS LA MEJOR CALIDAD DEL MERCADO •

**DESEA A TODOS SUS CLIENTES DE LA ZONA DE TURON
UNAS FELICES FIESTAS PATRONALES**

Palacio Valdés, 9 - MIERES
La Vega, 23 - MIERES
Alfárez Argüelles, 1 - La Felguera
Generalísimo, 28 - MOREDA

UN FUTURO INCIERTO

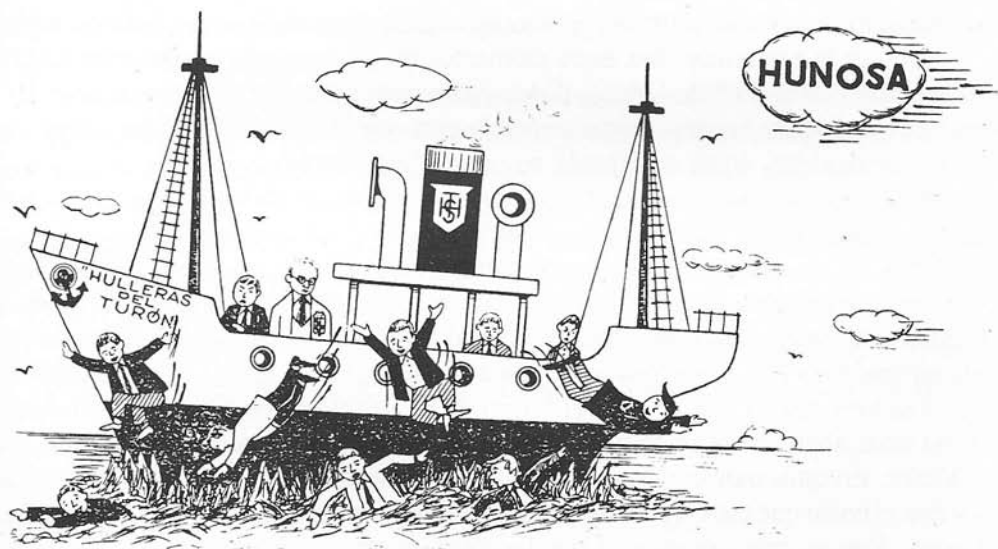
Al comenzar estas líneas quiero comentar el por qué de la constitución de Hunosa y como llegamos a la actual situación.

Tengo que hacer una reflexión en principio comentando la situación que se dio en los años 60, en la que los mineros, después de haber sido explotados por los patronos no obtienen el dinero suficiente para poder dar de comer a su familia, aquí empiezan a surgir los problemas, y nos encontramos con las grandes movilizaciones del 62 y 63, en los que aún siendo el carbón la energía que daba la solución energética al país se consigue empezar a mejorar la situación de vida en las cuencas.

Cuando ésto empieza a ocurrir nos encontramos en las minas con que los empresarios sólo se preocupan de sacar el dinero de la forma más fácil explotando a los mineros y no haciendo ningún tipo de inversión en las zonas mineras, el dinero ganado con la sangre y el sudor de los trabajadores, lo orientan hacia otro tipo de actividad empresarial, que en aquellos momentos comenzaba a aflorar. Así fue como llegamos a la constitución de la actual empresa Hunosa, creada por la dictadura de Franco para pagar a precio de oro aquellas minas que los propietarios se habían encargado de descapitalizar.

Hecha esta reflexión sobre la constitución de Hunosa, quiero proseguir con un pequeño comentario sobre la empresa a partir de su fundación:

Hunosa, constituida en el año 1967 (hulleras del Turón se integró en el año 1968), tuvo ya unas pérdidas de 900 millones de pesetas a partir del primer momento, se irían aumentando las cantidades llegando a superar los 50.000 millones de pesetas en los últimos ejercicios.



¡¡ SÁLVESE EL QUE PUEDA !!

Las sucesivas direcciones de Hunosa siempre intentaron disculpar su mala gestión de la empresa culpando a los mineros de los catastróficos resultados que año tras año se sucedían, posiblemente para ocultar sus verdaderas intenciones de ir reduciendo la minería paulatinamente y que los mineros quedaran como los únicos responsables.

En Hunosa las cosas siempre se hicieron más con ánimo destructivo que constructivo, no se quiso entrar en ningún momento en los problemas de fondo y se fueron haciendo planes, que llamándose de futuro, podríamos denominarlos como de futuro incierto.

En estos momentos nos encontramos a la espera de que la administración y la empresa nos den contestación a los sindicatos sobre la propuesta de una negociación seria, que alejada de períodos electorales y con tiempo suficiente de una salida viable a la empresa más allá del año 2000, dejando claro que CC.OO. no aceptará reducciones de puestos de trabajo si no hay unos condicionantes reindustrializadores para las cuencas que den soluciones reales a los problemas.

Cuando se me pidió que diera mi opinión para ser publicada en las Fiestas del Cristo de Turón, se me planteó que expusiera mi punto de vista sobre nuestro pueblo. No pude evitar comentar el párrafo que antecede pues la reflexión que se puede hacer, siempre estará determinada por la situación anterior.

El futuro de Turón es complicado por la situación actual del carbón, siendo la explotación de éste determinante de la economía de nuestra localidad.

Las posibilidades de San Víctor, por los condicionantes que tienen las cotas inferiores respecto a las que se explotan actualmente, siempre bajo la óptica de los razonamientos de la Dirección y del servicio geológico, al estar éstas en una zona de confluencia de fallas, es inviable su explotación por la empresa Hunosa.

Con estas perspectivas el Grupo de San Víctor, no será viable más allá del año 91. Los trabajadores de esta unidad deberán integrarse en otras explotaciones de la empresa, o bien ver la posibilidad (en estos momentos no contemplada por la empresa) de abrir un grupo en la zona de Urbiés, donde se encuentran unos recursos bastantes importantes que podrían ser una salida aceptable para que los trabajadores del Grupo anteriormente descrito, sigan trabajando en minas de montaña.

Santa Bárbara en estos momentos, es el pozo con más posibilidades ya que se está preparando para que sus explotaciones continúen sin grandes problemas.

En San José nos encontramos en estos momentos avanzando unas galerías en busca de las capas en profundidad del paquete de San Víctor, que de ser positivo, daría a este pozo una continuidad importante, porque al tener posibilidades de localizar un paquete tumbado, se iría a su explotación con una mecanización total. De no resultar estas previsiones, habría que discutir el futuro de esta explotación pues la actual dirección no tiene alternativas en el supuesto de que fracase la prospección de la zona de San Víctor. En estos momentos en el pozo, nos encontramos con 2 plantas profundizadas y con el costo que esto supone se piense en su aprovechamiento para la continuidad del pozo. Esto es más o menos lo que tenemos en estos momentos.

Dentro de lo que yo puedo opinar sobre el futuro, está el que se pueda hacer una central de lecho fluido, que de como acabado el producto que extraemos de la mina



y que al mismo tiempo elimine las escombreras, que por cierto bastantes tenemos y nos están acarreado problemas. Esto apoyaría nuestro futuro y nos iría descubriendo el paisaje de antaño.

Por otra parte, y dentro de la reindustrialización se podría ver la posibilidad de ubicar algo viable, ya que Turón está a muy pocos Km. de lo que sería la autopista de enlace entre el puerto y la meseta, contando con los nuevos accesos que serán una realidad muy pronto.

Tampoco podemos descartar por nuestra proximidad con Mieres, el que si se consigue una reindustrialización importante nuestros jóvenes se desplacen ya que contamos con medios de comunicación que con la nueva carretera serán más rápidos.

No quiero extenderme más en mis comentarios ya que cualquiera pueda tener ideas que puedan ser positivas para este pueblo que tanto queremos, simplemente despedirme y desear a todos unas felices fiestas.

JOSE ANTONIO PRADO DIAZ
(Secretario General de la Sección Sindical de CC.OO. en Hunosa)

SANEAMIENTOS DEOGRACIAS



INSTALADOR AUTORIZADO DE GAS Y CALEFACCION

c/ La Salle, 28 - Tel: 48 08 01 - 43 19 79
TURON - MIERES

ANGEL LUIS PARADA CORTINA

Médico estomatólogo

- Laboratorio Prótesis
- Ortodoncia

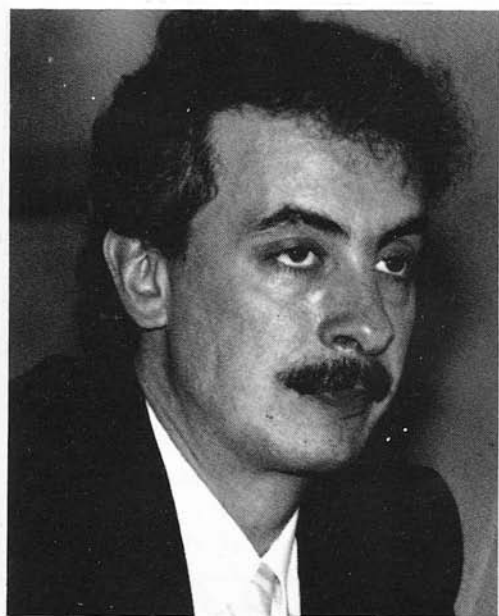
-
- Martes y viernes •
 - Mañana y tarde •

La Veguina, 21 - 1.º drcha.

Teléfono: 43 01 44

TURON

APUNTES PARA UNA HISTORIA ANONIMA



Hubo un tiempo en que, aunque no le guste a los caporales del cortijo, éste fue el rincón de la finca municipal con más importancia, a pesar de los desatinos de aquellos otros regidores del feudo que tocaron gobernarlo por entonces.

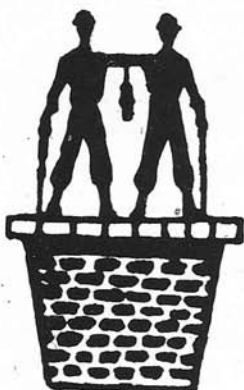
Y es que, aunque aquellos, los de entonces, ya tenían asumido que lo único importante era mantener la «Pax romana» del orden público para garantizar la explotación minera destinada a levantar la, desde siglos, paupérrima y famélica España, los 28.000 habitantes mentados por Dolores Medio se esparcieron por el valle que venció con la calidad de sus carbones a la mítica cuenca galesa del Cardiff convirtiendo este territorio en uno de los fenómenos sociales y económicos más notables de la primera mitad de siglo.

Por entonces, alrededor de 1930, escribía para esta misma publicación que nos ocupa, un «Saluda» preñado de respetos desde Mieres, nuestro alcalde. Cuando aún Mieres era un joven municipio desmembrado del Conceyón y los que se habían ausentado a principios del siglo recordaban aquello de: «ni es pueblo ni es villa, y es más largo que Sevilla».

¡Qué tiempos aquellos! Cuadriella inauguraba unos lavaderos de vanguardia que hoy firmaría el proyecto «Eureka».

Aquella inmigración ingente se desparramaba en una algarabía solaz y prometedora sobre este Valle a quien Dios, a decir de muchos, no dio belleza, pero es obvio que le dio riqueza ¡y cuánta! Pero, sobre todo, lo dotó de claros linderos que impregnaron en el alma del turonés un carácter propio que le dio identidad.

Solaz sí que fue. «Argallaben les penes con los regueros de sidra». El león de «la Metro» ya nos era tan familiar como el gato de casa trayéndonos cada semana aquellos estrenos en cinemascope. (Mucho después vi yo en uno de aquellos cines «Leyenda de la ciudad sin nombre». Las procesiones, solemnísimas, con la Guardia Civil de tiros largos, en las que se utilizaba palio como en el



Corsino González Álvarez

bar verano
La Colladiella

Especialidades en:
Meriendas y Banquetes
Corderos a la Estaca

Alto de Urbiés

Tel: 43 07 27

MIERES

LA DAMA DEL LAGO
TOP-LEPS

TU COPA EN COMPAÑÍA
ESTA EN... Y CON.... LA DAMA

c/. Plaza La Constitución, 4
Teléfono 45 15 40

MIERES

No-Do, ponían prólogo a unos vermús dominicales en Casillín, Casablanca, Nieto o Zurrón, abarrotados de gentío y de olor a calamares fritos. Al caer la tarde, la Veguina se hacía intransitable con un paseo denso del que destacaban entre la multitud algún almibarado de «xaritu» venido de la capital atraído por las orquestas de los bailes de «María Luisa» o «María Agustina». El Coro Minero arrastraba en el extranjero, hoy Europa, y Torrevieja le abría las puertas como las abriera al Cid Valencia. El Deportivo vencía al Caudal y Vitos Natal humillaba al inglés haciendo de El Canal una reguera. Y en Madrid, nada menos que en Madrid-Corte, los alevines purasangre ganaban el oro atlético para «Educación y Descanso» sin la ayuda de marca comercial alguna ni el mimo afeminante y lucrativo de la afición que ahora impera, como lo más natural del mundo, pero portando en el corazón la gente que los conoció, y cuando sobre el pódium les preguntaban de dónde, aclaraban: «¡De Turón, chavall!».

Solaz sí que fue aquel gentío, pero no prometedor. Tan alto voló este Icaro que nos tocó por pueblo, que viera un día a uno propio presidente del País. Luego nada. Corríamos ya cuesta abajo. Aquella fuerza de la importancia se nos escurría como el agua en la cesta.

Los 28.000 de Dolores Medio descendían como termómetro al hielo. Los que antaño habitaron todo lo mediocrementemente habitable incluso, hogaño, como era de justicia, pedían el confort merecido, pero en Turón nunca llegó a entrar el raciocinio cartesiano del trazado urbanizante tan siquiera.

Se les ofreció la diáspora a otros horizontes. Con el retiro fresco en el bolsillo, muchos volvieron viejos a su origen, emigraron jóvenes a Alemania o se domiciliaron en Gijón, «que ye más limpio y tien el muro pa pasear».

Hubo otro momento de falsa esperanza; la modernidad del nuevo régimen esperaba de los electos que al menos cortasen la gangrena con sus medidas «progresistas». La nueva vanguardia social, tanto opositada como opositante, no en vano está ligada en su mayoría al Valle. Pero nunca practicaron la institución tan del país como el Conceyu, y las asociaciones vecinales y demás agrupaciones naturales y populares nunca fueron consultadas, al menos como se debiera. La acción continuó el camino fácil de la mesa de los Plenos a los barrios y no viceversa. Comenzaron, o mejor continuóse decidiendo por nosotros, ¡será que no somos mayores de edad!

Y ésta es la historia completa. Así de breve y simple, tanto como injusta y triste. Así queda si la desvestimos de anécdotas y datos, salvo el de haber sido un Valle-Pueblo que arrancara tanto carbón a ritmo de corazón, muchas veces reventando bajo el costeru traidor que tiñera de rojo la galería oscura. Que arrancara tantas toneladas que no sé por qué, al menos, no figuramos en el Guinness.

Pero, si, algún día, un historiador de las cuencas quisiera reconstruirlas, le faltaría una pieza llamada Turón, perdida no sé dónde, bajo una selva quizás, a lo largo de un bosque frondoso (será, por eso, aquello de: «Asturias, paraíso natural»). Pero, como Petra, como el Dorado o las Minas del Rey Salomón, seguirá el nombre transmitiéndose de generación en generación hasta darlo por leyenda; porque podrás desaparecer, pero no de la memoria del turonés.

Al recuerdo de los que el día del Cristo nos veréis desde las estrellas.

JESUS LUIS R. VIEJO

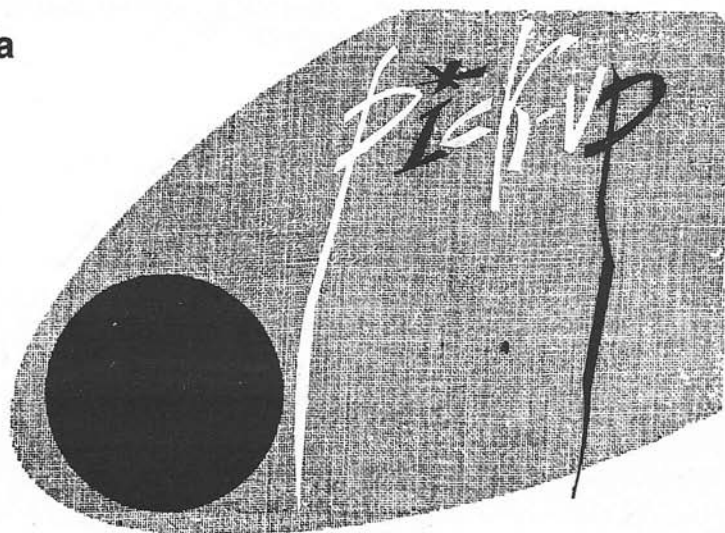
Pub Tsaciana

c/. San Isidoro, 1
OVIEDO ANTIGUO

geometría

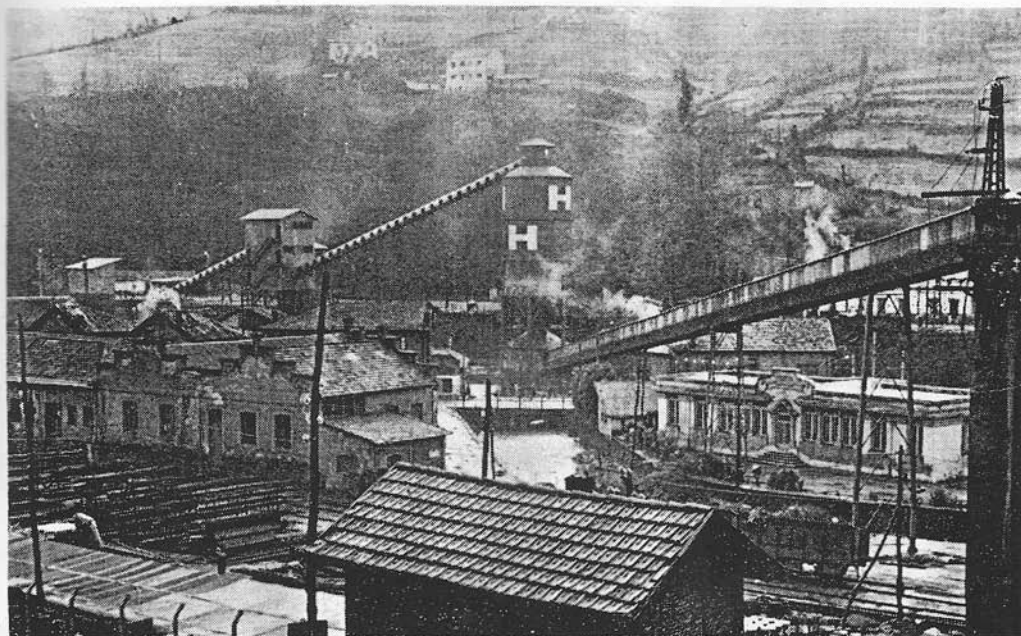
cafeína

bar



c/. schultz, 1 - teléfono 22 38 75 - oviedo

«FELICES FIESTAS»

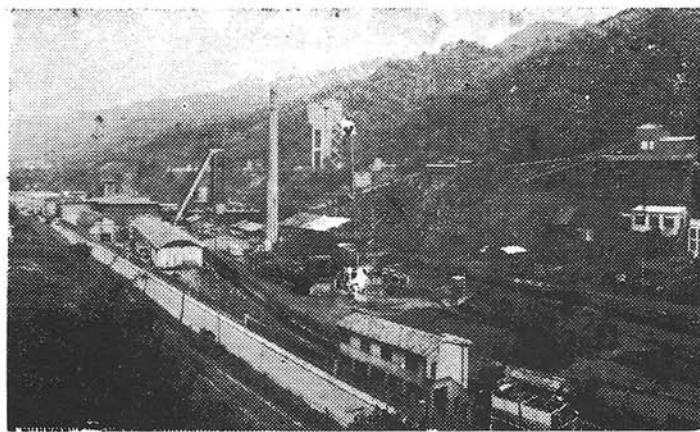


Quiero comenzar agradeciendo a la Junta Directiva de la Sociedad Turonesa de Festejos la oportunidad de poder trasladaros un saludo al pueblo de Turón (mi pueblo) en nombre del Sindicato al cual represento (U.G.T.).

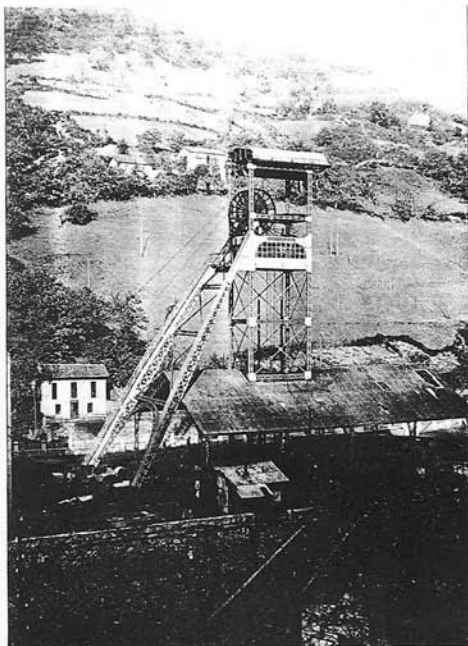
No pretendo con mis reflexiones trasladaros más preocupaciones de las ya existentes pero convendréis conmigo que la Minería en general y las Cuencas Asturianas en particular estamos pasando por una situación un tanto delicada, debido tanto a las políticas emanadas de la Comunidad Económica Europea (C.E.E.) como del comienzo del agotamiento de nuestros campos de explotación y Turón desgraciadamente no es ajeno a ello con el próximo cierre de Mina San Víctor.

En cualquier caso como ya conocéis, la política de nuestro Sindicato sigue siendo defender la Minería mientras no haya otras alternativas, es decir, si hay agotamiento de los yacimientos y cierre de los mismos exigiremos puestos de trabajo alternativos para nuestros jóvenes. En este sentido nuestro Sindicato está planteando tanto al Instituto Nacional de Industria, como al Gobierno Regional la exigencia de proyectos industriales alternativos para nuestras Cuencas.

MINAS DE FIGAREDO



**LA ARQUERA - FIGAREDO
ASTURIAS**



Una vez pasado el período vacacional los Sindicatos afrontaremos de nuevo una negociación de Convenio y Futuro de la gran Empresa Pública Hunosa que despeje de una forma definitiva tanto el futuro de la Empresa como el de nuestras Cuencas.

Esperemos que en esta ocasión el compromiso sea por parte de todos y no ocurra como en anteriores negociaciones que solo una de las partes adquirió compromisos.

Yo creo que las Cuencas y los Mineros tenemos cierta autoridad moral para pedir al resto del País y de la Región Asturiana esa Solidaridad que tantas veces los mineros hemos demostrado con otros colectivos, así como

en la lucha por la recuperación de las libertades democráticas.

Deseo que mis modestas opiniones sirvan para ver el futuro con una cierta preocupación pero también con cierto optimismo y estoy seguro que entre todos conseguiremos que nuestras Cuencas Mineras tengan una larga vida.

Balbino DOSANTOS ALONSO (Lili)
Secretario General UGT-Comarca del Caudal



Banco Herrero

A su Altura

Rafael del Riego, 51

T U R O N

AQUEL OTRO TURÓN

Estamos plenamente convencidos, de que Turón en muchos aspectos parece recobrar ánimos perdidos, para seguir la línea de su habitual comportamiento y en este sentido proyectarse así mismo en el considerable avance de su esfuerzo, mediante la elaboración de nuevos proyectos llevados a la práctica, que a corto plazo puedan cambiar la oscura imagen de su presente.

Si por una parte se trabaja incansablemente con el deseo de que el volumen de toda clase de actividades vaya en aumento, por otro lado consideramos necesario transmitir por mediación de este conducto, parte de las razones que nos asisten, para que no se puedan olvidar aquellas otras, que por su importancia y tradición se venían realizando desde hace muchos años, y que hoy a pesar de todo y por su ausencia, siguen permaneciendo fijas en el recuerdo, de quienes en su espíritu conservan viva la esperanza y añoran con sentimiento lo que sin duda alguna si no se pone remedio, lleve camino directo a la desaparición.

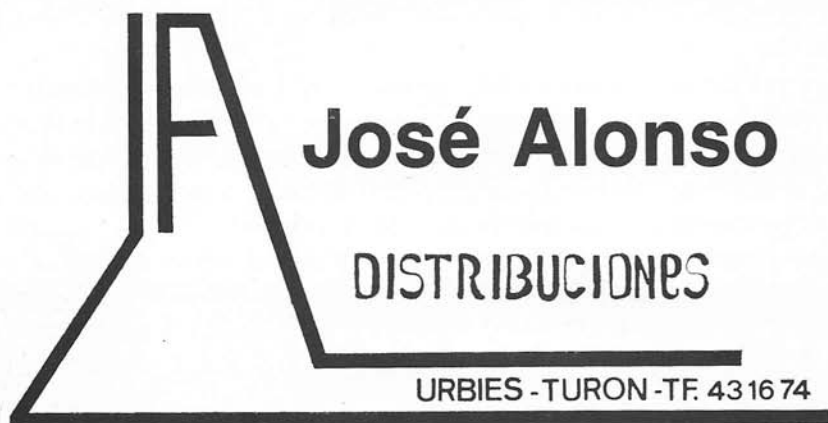
Son muy poco alentadoras las noticias que de vez en cuando tienden su eco confirmándonos la triste nueva de la marcha hacia otros horizontes, la de muchas familias, que durante toda su vida formaron parte integral de mutua comunidad y estrecha convivencia en nuestro valle, compartiendo con nosotros lo dulce y amargo que nos depara la vida, dejando tras de sí una estela de gratos recuerdos, como también un sin fin de sacrificios bañados con sudor y lágrimas y esfuerzos sin límites.

No es por tanto de extrañar, que a la vista de tales acontecimientos se acentúe de manera alarmante el éxodo rural y por tanto ello suponga considerar un descenso de población, que a todas luces se ha hecho notar por el inmenso vacío en que ha quedado sumido este valle, a la falta de quienes atraídos por otros rumbos y mejores medios de vida, dejaron a través del tiempo impresa sobre la tierra de este pueblo la huella imborrable e inconfundible de quienes afrontaron con tristeza, dolor y resignación una larga vida sellada con los vínculos de fraternal amistad y convivencia.

Son los pueblos vacíos una triste evocación del pasado que, sin lugar a dudas, deja en nosotros un recuerdo permanente cuando en ellos se vivía en una Arcadia feliz, las aguas limpias y cristalinas sobre sus cauces, las fuentes cantaban endechas de amor, los bosques mecían sus hojas al impulso del viento puro y saludable, sin contaminaciones de ácidos carbónicos, los pájaros con sus trinos amorosos daban conciertos en la enramada.

Hoy sin embargo, todo parece haber cambiado y solamente soledad encierran lo que por aquel entonces se dispensaban elogios muy favorables por sus zonas de sembradura y prados verdes, por ganados ricos y abundantes, y donde todo lo amplio y grande está el conjunto de su floresta y paisaje, por sus montañas abruptas y atractivos campos.

Es evidente que ante las actuales circunstancias el valle se vea afectado y se resienta de sus dolencias, sin otra alternativa que el profundo desconsuelo que nos



Cerveza Damm — Coca-Cola
Agua de Borines — Vinos y Mostos



**UN AMBIENTE
DIFERENTE**
SHOW 1 NOCHE
MIERES
Manuel Llana, 37

queda y la reinante inquietud que salta a la vista, al ver como poco a poco va desapareciendo el legado de un rico patrimonio que nos ofrecían las numerosas organizaciones tanto deportivas, como recreativas y culturales, que en estrecha colaboración formaban cuerpo y alma de las costumbres y convivencias de este pueblo, y que a través de muchos años, tuvieron como campo representativo el escenario de esta tierra, que llenaron de ilusión, entusiasmo y emoción, ofreciéndonos jornadas inolvidables en cada una de sus actuaciones de las distintas competiciones que practicaban.

Siempre se ha dicho, que bastantes años atrás Turón no tenía más y mejor capital que la hospitalidad y la nobleza de sus gentes, en ellos se palpaba el riesgo, la sana voluntad y la aventura, carecía de todo, pero era más feliz y mucho más rico que ahora, sus hombres tenían capacidad de trabajo para colmarla de realizaciones que hacían factible mantener firmes durante años los principios iniciales.

Es por tanto de lamentar, que a medida que pasa el tiempo se tenga que contemplar con cierto desagrado, como se nos marcha todo lo que para nosotros por aquel entonces significaba un orgullo que considerábamos justo al reconocer los altos valores y los méritos contraídos de los que hoy notamos su ausencia, como fueron los componentes entonces mineros que integraban la Banda de Música, patrocinada por Hulleras del Turón, el Orfeón turonés un conjunto de voces que llenaron de alegría a toda la provincia con la dulce expresión de sus escogidas canciones.

La Rondalla de Educación y Descanso al mando de su director Benigno Sánchez (q.e.p.d.) la desaparición del coro de voces mixtas, la banda de gaiteros Dulces Airiños, Trío San Francisco, Los Gualgaychos, banda mixta de cornetas y tambores dirigida por el maestro Melilla.

Así mismo el Cine Froiladela, el Copeval, el cine Río, la pista María Luisa, y otras tantas cosas de mayor importancia como lo fueron los grupos mineros de Urbiés, Espinos, Santo Tomás, San Benigno, San Francisco, la Clavelina, Fortuna, Los Corrales, Podrizos, el ferrocarril de vía estrecha, vía normal, plaza la madera, economatos, almacén general, etc.

Lamentable pero cierto, todo se cierne sobre una penosa realidad que se palpa y en lo que solo cabe esperar con paciencia y resignación, que algún día se pueda decir que Turón vuelve por sus fueros, y en ello parte la voluntad, el interés y entusiasmo que pongan para este fin toda la colectividad.

Gerardo FERNANDEZ GARCIA
Linares (Turón)

GRUAS CARRETE

SERVICIO PERMANENTE LAS 24 HORAS

Telf.: 451060

MIERES (Asturias)



CITROËN
TALLERES ROAL
Agente Citroën

Alineación direcciones por ordenador

Polígono Industrial Gonzalín, s/n
33600 MIERES (Asturias)
Telf.: 467320

PORTAL DE FERIA



El lienzo está blanco. Tiene forma y dimensiones de cartel, pero sus límites son imprecisos, se confunden con el aire que lo rodea y sostiene, porque no reposa en caballete alguno. Los pinceles, los tubos, el barniz, todo está dispuesto y ordenado con rara meticulosidad. Y una luz clara, de amanecer, de esa hora en que se queman las últimas ideas, se deja caer sobre el estudio: un estudio que no tiene paredes ni techo, ni puerta, que está suspendido en una nube...

En silencio y con la parsimonia del que no tiene prisa, comienzo a manchar la tela, a dibujar, a dar hábito a los personajes que se salen del rectángulo. Hay tiempo, todo el tiempo que se quiera, en el alto del cielo asturiano. Todo va a responder, lo presiento, al encargo de «cartel» que me ha hecho (por boca de Carlos Vega) mi Turón de siempre, el Turón que sigue

soñando sin dejar de vivir; este Turón que, como el río en su curso bajo, tiene algo de manantial.

Ya van apareciendo las primeras imágenes en el lienzo. Figuras superpuestas que se encadenan con alma propia, pinceladas que se suceden con mágicas veladuras y se funden en suave cadencia para componer estampas vivas, tan vivas que se salen del cartel...

Por la Cuesta Niana sube una mocita. Traje de fiesta, desperdigando colores a su paso, corte informal y dos lágrimas de coral por pendientes. Viene con su contoneo de hechuras y su billete apretado en la mano. ¡¡Que te dure toda la feria!! Por delante, una semana para escribir en el aire con su cuerpo un verso indescriptible. A la niña le sigue en el camino una pareja, luego otra y otras, y muchas otras en un desfile interminable...

Los perfiles se desenfocan, y al volver la nitidez entramos en el recinto ferrial. Numerosas tertulias alternan la sidra con el sosiego de la charla. Todos esperan... El reloj va a dar la hora. De pronto, un torrente de luz anuncia el principio de la feria.

El cartel está terminado. Repaso mi obra y la doy por buena. Falta algo, sin embargo, que no he podido pintar, que nadie nunca pudo pintar. Y es que el color de la alegría, como el de la pena, no se pinta con pinceles.

LICINIO R. TOMILLO



GERSIL S.A.

(ACCESORIOS GERMAN)

-
- *Recambios y accesorios
para automóviles
e industria en general.*
-

San José de Calasanz, 13
Apartado 38

33600 MIERES (Asturias)

Teléfonos: 46 47 11
46 48 57

MICRO - ASTUR

ORDENADORES PERSONALES Y DE GESTIÓN
T.V., VÍDEOS, HIFI, MÁQUINAS DE ESCRIBIR
CALCULADORAS, REGISTRADORAS.

Martínez de Vega, 24. Teléfono: 45 03 46
MIERES (Principado de Asturias)



Mientras haya un soñador.

¿Es un pecado soñar con él? ¿Es un crimen recrearse en su diseño? ¿O imaginar de lo que es capaz su motor multiválvulas? Piensa en sus 1.764 c.c. y 140 C.V. de potencia, que se traducen en una aceleración de 0-100 Km/h. en 7,9 segundos.

¿Acaso está prohibido dejarse seducir por los detalles? Piensa en la dirección asistida de serie. En su ordenador de a bordo. En las llantas de aleación ligera. En sus asientos deportivos. En la opción de frenos ABS. Piénsalo.

Si es un pecado enamorarse de un coche, no te acerques al nuevo Renault 19-16 válvulas. Sólo los auténticos soñadores caerán bajo su hechizo.

Nuevo Renault 19 - 16 Válvulas.

— VEN A VERLO A: —



ISIDORO PRIETO GARCIA

Concesionario RENAULT para las Zonas del Caudal, Aller y Lena
Políg. Ind. Vega de Arriba, s/n - Tlfs. 460217 - 460221

MIERES

PRISE, S. A.

Reparaciones de toda clase de máquinas eléctricas
en alta y baja tensión - Equilibrado dinámico de cuer-
pos rotatorios hasta 5 Tm. (rotores, ventiladores, etc.,
etc.) - Ensayo en general de máquinas eléctricas.



Martínez de Vega, 42
MIERES

PRINCIPADO
DE
ASTURIAS

Teléf.: 464611 (5 líneas)
Apartado, 8

ISIDRO

MIERES



La Vega, 46

Teléfono 46 60 37

Llegó la hora: ALERTA ROJA

=====

Parece que fue ayer, y sin embargo ya hace un siglo, ¡CIEN AÑOS!, cuando ante Don Francisco Hurtado de Sarache, notario él, un grupo de siderúrgicos vascos deciden construir la empresa minera Sociedad Hulleras del Turón. Comenzaba para nuestro Valle un camino de permanente marginación y continuo abandono. Porque, ¡no nos equivoquemos!, las distintas empresas encargadas de la explotación del carbón en nuestro Valle, a lo largo de estos cien años, léase Hulleras del Turón, Altos Hornos de Vizcaya, Hunosa, por mucho que le demos vueltas, no nos han dejado más que cerca de trescientos focos o depósitos de estériles mineros, lo que popularmente se conoce como escombreras, más otros doscientos treinta de menos envergadura que convierten al Valle de Turón en el principal núcleo habitable afectado por esa degradación ambiental. No las he contado, pero me fío de las palabras del Director Regional del Medio Ambiente del Principado de Asturias, el turonés Antonio Suárez Marcos.

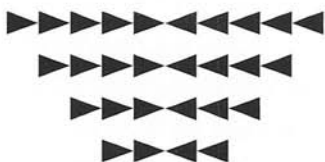
Tantos años, ¡un siglo!, no ha sido tiempo suficiente para que, cuantos trabajadores dejaron lo mejor de su vida en el duro trabajo de la mina, puedan reunirse cada día en un digno y merecido Hogar del Jubilado. ¿Para cuándo?.



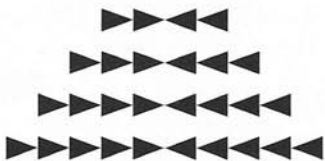
REPUESTOS



PeMar



Recambios y Accesorios del Automóvil
Distribuidor de Pinturas IVANOW y SIKKENS
Distribuidor de Productos TEROSON y 3M



Marcelino Suárez, 12
OVIEDO

Teléfs. 25 38 08
24 05 51
25 44 85

Pero, no nos alejemos tanto en el tiempo. Hablar a toro pasado puede resultarnos muy fácil. El reciente anuncio del Ministro de Industria de que este mismo año, ¡no todo se deja para el 92! a instancias de la C.E. debe comenzar el proceso de reconversión en la minería nos tiene que hacer pensar en el futuro.

Es verdad que en los últimos años se han hecho cosas, pero cabe preguntarse: ¿es que Turón no las merecía?. ¿Es que los habitantes del Valle debíamos entrar en el siglo XXI sin tener derecho a unas viviendas dignas?. ¿Cuántos años deberíamos de seguir padeciendo el lamentable estado de nuestra única vía de comunicación?. Las preguntas que podríamos hacernos serían tantas que ¡mejor dejarlo!.

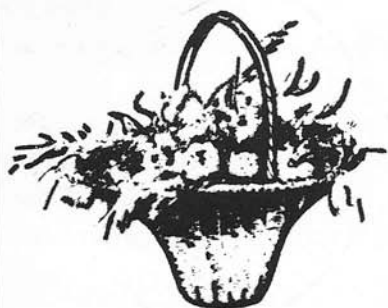
En breve, se impone un análisis sincero y profundo de la realidad que nos espera. Realidad que debe afrontarse, sin más pérdida de tiempo, desde las distintas y múltiples sociedades con que contamos en el Valle. Porque, la pregunta que debemos hacernos es muy clara: ¿estamos preparados para la reconversión de la minería?

¡No nos engañemos!. De nada sirve decir que el Estado tiene una deuda moral contraída con la cuenca minera asturiana.

¡Nadie nos ha regalado nada!, incluso me atrevería a decir, que se nos ha privado de nuestros derechos durante muchos años. Si de verdad somos el segundo núcleo de población en importancia del Concejo, debe traducirse en hechos concretos y no en pequeños regalos en épocas de elecciones.

Es hora de que Centrales Sindicales y Partidos Políticos, sin afanes electoralistas, se acerquen al Valle y expliquen el alcance de las medidas que se nos avecinan de una manera real por dura que esta pueda parecernos porque, para nosotros, los que padecemos el deterioro de nuestros montes, los que sufrimos a diario viendo el lamentable estado en que se encuentra nuestro río, los que padecemos la falta de espacio para poder practicar deporte, los que esperamos la llegada de esa Casa de Oficios prometida para antes del verano, ¿de qué año?, los que padecemos las inundaciones por causa de acuerdo entre quienes nos explotaron la riqueza, los que en definitiva cumplimos con nuestro deber de ciudadanos a la hora de pagar nuestros impuestos y de acudir a las urnas, que, en esos momentos, ¡bien se acuerdan de nosotros!, debemos hacer causa común ante el futuro que se nos viene encima y exigir, ¡si, exigir! realidades concretas, porque, para nosotros, sin querer pecar de pesimista, mañana puede ser tarde. Llegó la hora: estamos en alerta roja.

CARLOS VEGA



FLORES Y PLANTAS

Cha-Ché

SERVICIO A DOMICILIO

Avda. Fernández Ladreda • Teléfono 35 86 74 • GIJON
(Esq. Llaranes)

CERRAJERIA

ALVAREZ CAMILO
HIERRO Y ALUMINIO

Bazuelo, s/n • Teléfono 46 37 67 • MIERES

TURON, JOVENES. PORVENIR

M. DE SAN FRANCISCO

- Centenario de la Minería (digo centenario, no cementerio)
- El futuro del Valle ha comenzado hoy mismo. Ya.
- En el año 2015 la población total rondará los 5.000 habitantes.
- La diversificación productiva o tejido industrial alternativo se realizará de modo importante sobre los bienes y recursos naturales.



No es lo mismo prever un Turón hacia y sobre el año 2000, que haberlo hecho hace ciento y más años, cuando la alborada de las explotaciones hulleras eran positivo anuncio de prosperidad industrial y garantía económica para todo ese largo período de tiempo. Por éso, este trabajo ha de llevar los componentes imaginativos en iguales porcentajes: Posibilidades reales e ilusión indesmayable. Ambos imprescindibles para augurar un Turón postcarbonero en parsimonioso retorno a su impuesta e intrincada naturaleza externa.

Las dificultades han de ser muchas pero no menos las posibilidades reales del resurgimiento que anunciamos, ni tampoco insuperables si nos dotamos, a buen ritmo,



IMPRENTA

Firma S.L.

O F F S E T
FOTO
COMPOSICION
TIPOGRAFIA

CATALOGOS
FOLLETOS
LIBROS
REVISTAS
RELIEVES

CALLE
RAMON Y
CAJAL, 22
TELEFS. (985)
465736 - 451837
FAX 985/ 451837
33600 Mieres
ASTURIAS



de la enjundia necesaria para que el desánimo no logre decaer legítimas y bien fundamentadas aspiraciones.

En el Turón precarbonero no se daba las condiciones que hoy tenemos para re-proyectar un futuro que ha comenzado ya, hoy mismo, ayer mismo, mañana mismo.

La negatividad de esos cien años de extracción hullera ha sido palmaria en buen orden de cosas —en aquel tiempo no existían medios técnicos para un estudio previo del impacto medioambiental a que hoy son sometidas las industrias más o menos pesadas—; pero como no hay mal que por bien no venga, la positividad de esos mismos cien años la tenemos en el otro plato de la balanza, y, es ésta la que, inequívocamente, debe catapultarnos hacia el porvenir, si no tan próspero al menos estable y con garantías económicas suficientes para que los mandamases de España y Europa, después de ultrajarlo ecológicamente, y someterlo al exclusivo interés siderometalúrgico del absentismo vasco y a los periplos gubernamentales y políticos

en las diferentes etapas de su historia, no cierren este Valle a una muerte de siglos.

Vuelve a mi memoria la anatemática frase de Felgueroso: «...Baquero, en este Valle no se hizo nada, nadie hizo nada...». Aquel buen liberal, eximio doctor en minería captó bien pronto el mal trato permanente que a cambio de bien merecidas monedas se infligía a un pueblo indefenso ante tanto desmán, que hasta rendía culto a foráneos jerarcas, gestores pasivos de las componendas con las cuales se mediatizaba nuestro fuero local en todos los estamentos gubernativos.

Fueron muchos los intereses creados, muchos los platos de lentejas, muchas las trapisondas consistoriales, mucho de todo para que Turón fuera en régimen secundario, colonia de las gerencias baracaldesas.

Luego vino Hunosa con no menos crueldades, si bien con el inexpresivo disfraz de I.N.I. Únicamente otros collares. Los modos y maneras no cambiaron. Más platos de lentejas y muchos más rendivús locales y municipales. Los politicastros de turno alternaban el aplauso de miopes localistas ante consecuciones paternalistas, —algunas importantes, otras puro saldo y, bastantes, baladíes para un Valle siempre superavitario acreedor, con los sátrapas, también de turno. Pero todo esto fue ayer y esas aguas ya no mueven molinos. El ocaso del negocio carbonífero ya no se cuestiona y nuestro Gobierno, atendiendo los requerimientos de la C.E. ha dado el pistoletazo de salida hacia un futuro incierto de nuestro Valle, más bien a una ausencia diabólicamente relantizada de porvenir. Así pues, el futuro pasa a nuestras solas manos, y el triunfo o el fracaso dependerá únicamente del grado de interés con que nos lo planteemos, de la prelación con que debamos ser intransigentes, con la impertubabilidad con que ha-

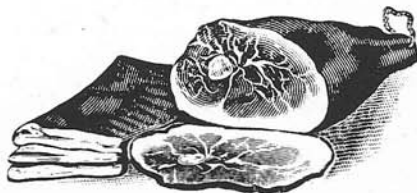
CARNICERIA - CHARCUTERIA

AGUSTIN

Especialidad en chorizos caseros

Pimentón y tripa especial para embutidos

Servicio a Domicilio
Teléfono 43 15 24
Urbiés - Mieres



gamos valer nuestros derechos, en fin, con al repudia más feroz a tanto escaparate político-sindical-medrativo.

Reestructuración, reconversión, reindustrialización, zonas de preferente localización, hábitat minero etc., fueron y siguen siendo hueros términos ministeriales para disfrazar traumáticas realidades en los sectores afectados. Pura semántica para eludir el desgarrador despido masivo. En Francia, Alemania, Inglaterra han primado los echos. En España las palabras. Así y todo, no debemos perder la esperanza. Ante el reto de otro Turón irremediamente menos minero, son los jóvenes quienes están más obligados a exigir compensaciones reindustriales alternativas, que sean capaces de proporcionarles un puesto de trabajo estable desde el que puedan planificar su vida social y familiar. Jóvenes que, en el año 2000, contemplaran un tenebroso horizonte laboral si en los próximos 10 ó 15 años no consiguieron que el Valle de su nacimiento y domicilio haya cambiado, en nuestro caso, del negro al blanco.

En este medio tiempo, las autoridades locales deben procurarles otros lugares de encuentro que promuevan en ellos otras inquietudes distintas a las ocultativas —casi, casi clandestinas— que les depara los fondos apenumbados de bares, cafeterías y pubs —droga, alcohol, pasotismo—. Las dosis degradadoras de la juventud actual son directamente proporcionales a las perspectivas de realización personal y a la propia liberalización o emancipación económica.

La ecología comienza por uno mismo. Los «verdes», los «regionalistas» excluyentes, los seudo-bablistas, los «objetores» no son otra coas que el resultado de inquietudes cuya faz redentora ha ido perdiendo enfoque verdaderamente objetivo. Estas expresiones juveniles son el «cabo ardiendo» de un cúmulo de descreencias en variados órdenes de la sociedad adulta actual enmarañada en el más flagrante «determinismo económico» que señaló Marx hace casi ciento cincuenta años. Son expresiones revo-





PIROTECNIA

PIRO

33800 - CANGAS DEL NARCEA (Asturias)

C.I.F. 10.971.990-R



COHETES Y FUEGOS ARTIFICIALES

DEPOSITO: Reguera San Martín

DESPACHO: Sub-Mercado, 2 y 4

Teléfonos (985)
810809
810813
811753
812261

lucionarias de desprecio, aunque en ese revoltijo se apresten ávidos los pescadores del momento.

La juventud turonesa tiene que saber cuál puede ser su salida postcarbonífera, llegado el momento en que, ni siquiera el rejuvenecimiento de plantillas siga siendo esperanza. Tiene que plantearse su propio problema; exigir y colaborar en proyectos viables que aporten luz clara a resoluciones claras siempre que éstas propicien y consoliden su futuro. Todos, pero sobre todo los jóvenes deben ir olvidando la dominante minera generadora de empleo y riqueza monetaria —subrayo y aislo este término—, aunque, por muchos años todavía, la energía del carbón y los subproductos que de éste se derivan serán necesarios para la humanidad.

El porvenir requiere nuevos planteamientos: innovaciones industriales con correcta aplicación de toda la infraestructura residual minera; planificación del medio rural en todas sus facetas, agrícolas, fructícolas y ganaderas. Y, por ende, los subsectores agroalimentarios, previa la consecución de un estudio ponderado de los medios y la promoción de inversiones cuantiosas. ¿Concentración parcelaria para la Comarca estimulada y tecnificada por la Junta del Principado?...

Formación Profesional aplicada a esas nuevas actividades productivas del sector primario para un aprovechamiento al ciento por ciento de todos nuestros bienes naturales. Las autoridades están obligadas a iniciar nuevas andaduras. León, Navarra, Palencia ya cuentan con su P.A.P. «Propuesta Agraria Progresista» y parece que Asturias ya se ha dado por enterada. Y todo ello sólo será posible con una concienciación muy anticipada en ese inevitable «túnel del tiempo» que va a situarnos cien años atrás, de nuevo en 1890, aunque con el decorado actual, que será preciso comenzar a restaurar y modificar para adaptarlo a ese futuro de aguas limpias, esponjoso paisaje de verdoso clari-oscuro enmarcando una zona urbana rejuvenecida y moderna, plena de servicios ajustados a las necesidades del reducido contingente humano que resulte tras la transformación activa hacia una nueva era.

Turón puede llegar a ser un emporio de esa Suiza Asturiana que vaticinan estudiosos previsores de nuestro país. Entonces ya no se tratará de aquel Turón con los carros de mulas cargados de carbón ruta a Figaredo, el de la escuelita de La Felguera, Villapendi, o las diminutas aulas de la Casa del Pueblo. Se tratará de un Valle aceptablemente dotado en servicios sanitarios, educativos y deportivos; de agua potable en abundancia de viales que se adivinan acordes para un especial desarrollo económico y social. Comercio, hostelería, e infraestructura industrial suficiente para un renacer halagüeño.

Pero estas elucubraciones localistas han de tener un precio que hemos de pagar entre todos. Un alto precio. Toda la carne en el asador será poco para lograr que las reivindicaciones que se avecinan semejen un Fuenteovejuna turonista, un «Viriato» zamorano, y, por si la persuasión fallase, la violencia bien administrada será también precisa, siempre que no vaya más allá de los límites en los que se asiente el razonamiento y la comprensión de los llamados a involucrar su representación y jerarquía en ese mismo empeño. A un período de gestiones fallidas sobrevendrá otro de firmeza y contundencia.

«Altos hornos de Vizcaya», «Ortiz Sobrinos», «Mina Fortuna», Hunosa, han llegado a Turón hace cien años con la rígida vara legal del justiprecio para todo nuestro espacio, y, los primeros, se fueron con la especulación de lo ya sobradamente amortizado. Los fines desaparecen, pues para el retorno de lo expropiado, no es difícil averiguar

quienes deben ser consignatarios. En nuestro caso, el Municipio, mejor la non nata Junta de Distrito.

Cuando Hunosa deba hacerlo, con las manos vacías ¡ya estuvo bien de paternalismos facilones, con cargo al erario público!; ¡de soplar gaitas, de abonar millones por lo que a Turón dieron céntimos!. Os digo una cosa: nadie está legitimado para llevarse de este Valle nada que no se haya llevado ya. Ni una sola peseta. Todo está enésimamente pagado. ¡Y que se entere el Ayuntamiento: todo es nuestro. Las concesiones mineras también!. ¡Que no interesa el carbón!, pues váyanse y punto. Los manantiales, el praderío, las plantaciones de castaño, hayedo y fresno, etc.; las puñaladas irreparables al paisaje, la silicosis, las viudedades y orfandades todo es moneda de inquebrantable circulación. Todo. Lo comido por lo servido. Así de sencillo. ¿Qué las aguas ya no bajan negras? ¡Tanto mejor!. Ulteriores generaciones turonesas con anhelo de un futuro más atractivo lo agradecerán. Los mineros en Francia en los años 60 reivindicaban compensaciones a los 5-10 años más de vida que su profesión y hábitat les impedía permanecer en este mundo. El fundamento era y es científico, aunque de momento, otros aconteceres lo hayan hecho aparcar.

Resumiendo: como en las Olimpiadas, los beneficios infraestructurales deben quedar para la sede anfritiona, y, como recuerda «ULISES» en uno de sus recuadros de «La Voz» que decía Churchill: «cuando yunque, yunque; cuando martillo, martillo».

Hemos recibido golpes, pues del mismo hierro hagamos martillos para comenzar a darlos. No es preciso Numancia —para qué, tan lejana en el tiempo— nos basta con Sagunto. Es el deber, es la obligación, es el derecho natural de todos los pueblos del mundo. Es mi mensaje.

TURON, Septiembre de 1990

EFFECTOS INDUSTRIALES

Caminoval, S. L.

- Tornillería
- Herramientas
 - Maquinaria
 - Protección

Celestino Cabeza, 17 • Fax: 680628 • Telf.: 691222 - 690537 • LA FELGUERA

TURÓN

En el año 2015

Habitantes
5.000-5.500

Zona Urbana _____ 4.000

Zona Rural _____ 1.000 - 1.500

Energía Laboral
o Recursos
humanos. 1.800

Minería residual plazo medio-largo _____ 800 pers.

Subsidiados en edad de activo _____ 500 pers.

Nuevos puestos de trabajo en otros sectores
y subsectores (locales y comarcales) _____ 500 pers.

POTENCIAL ECONOMICO ANUAL,
INCLUIDO EL PASIVO _____ 7.200 Millones de pesetas

Turón, 20 de Julio de 1990

PERSPECTIVAS AMBIENTALES

Dragado, limpieza y cuidado del río «Turón»
Repoblación forestal
Mejora y ampliación de accesos de montaña
Que, a un mismo tiempo pueda promocionarse
el turismo rural
Rehabilitación y promoción de la Arquitectura típica
(viviendas, hórreos, paneras)

PERSPECTIVAS DE ALTERNATIVAS LABORALES

Acceso a la propiedad agrícola y ganadera
Promoción asociacionista
Floricultura y horticultura
Cultivo y planificación del maíz y la escanda
Explotación industrial de la madera (avellano, castaño
cerezo, fresno, hayedo, etc.)
Idem frutal. Lagares, Licores
Chapeados, tableado, barrería, etc.
Mueblería artesanal de maderas nobles
Industrias agroalimentarias



EL AVE TURUZA

DISCO BAR

C/. COVADONGA

M I E R E S



GENERAL DE MINERIA Y COMERCIO, S.A.

Teléfonos 464151 - 464361

Telex 84009 - SYPE - E

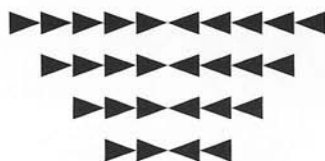
Polígono Industrial Vega de Arriba

Nave, 3 - Apartado 178

M I E R E S

**REPUESTOS
CAUDAL**

**RECAMBIOS EN GENERAL
DEL AUTOMOVIL**



Dr. Fleming, 28
Teléfonos 46 08 99 - 46 86 78
33600 MIERES (Asturias)



MANUFACTURAS

KAM

S.C.T.A.

MANGUERA O TUBERIA PARA AIRE, ACEITE, OXIGENO,
ACETILENO, PRODUCTOS QUIMICOS, ETC.

LATIGUILLOS DE BAJA, ALTA Y ALTISIMA PRESION

FORROS DE FRENO DE AUTOMOCION

PEGADO ZAPATAS INDUSTRIAL

EL CORTIJO - LA CORREDORIA - TELEFONOS 28 26 23 y 28 59 94 - OVIEDO

Saneamientos

«MIERES»

LUIS CASAPRIMA MARCOS - D.N.I. 10.929.185-E

Instalaciones - Fontanería

Calefacción - Hojalatería

Fumistería - Gas Butano

Calle Avilés, 6

M I E R E S

Teléfono 46 56 79

Recordando. . .

JOSE PRADO

Bueno, llegó el día grande
pa esti valle de Turón
pues ya empieza a celebrarse
la fiesta de su Patrón

El, llámase el Santu Cristo
y llegó a esti rincón
de eso, ya fai muchos años
tou llenu de ilusión

Vino tou llenu de fe
a velar por los mocinos
pues decía que en el valle
yeren toos muy bueninos.

Así que alante, mocinos
caminay con emoción
que por vosotros está velando
el Santu Cristo de Turón.

Pero cuidao mocinos
nun nos traigais rapacinos
nun veis que vienen al mundo
a sufrir los pruvitinos.

España ta toa en paro
nun come mas que el tragón
nosotros pa un bocau
tenemos que ir a arrancalo
entre esi negru carbón.

Así que abrazos a esgaya
ye ley de vida mocinos
pero por favor cuiday
nun fabricar rapacinos.

Los padres son protestones
dicen: esto nun pue ser
pero preguntay vosotros
¿que ficisteis anteayer?

Escondios por les mates
con cara de inocentinos
pues si vosotros ficisteis eso
¿por qué protestar, guapinos?

Así que siga la bola
el mundo aquí va a quedar
por si mañana nun pues
ala, aprisa, a disfrutar.

SUPERMERCADOS

eliper

SUPERANDONOS!!

- 1 - MIERES - I • Carreño Miranda, 25 - Tf. 46 04 48
- 2 - MIERES - II • Monte Llosorio, 8 - Tf. 46 74 41
- 3 - MOREDA • Avda. J. Antonio, 16 - Tf. 48 24 44
- 4 - UJO • Dr. Rodríguez Vigil, 5 - Tf. 42 04 55
- 5 - LA FELGUERA • Baldomero Alonso, 10 - Tf. 68 39 23
- 6 - TURON • Rafael del Riego, 10 - Tf. 43 02 02
- 7 - MIERES • Teodoro Cuesta, 35 - Tf. 46 38 60
- 8 - GIJON - I • Badajoz, 4 - Tf. 39 15 28
- 9 - GIJON - II • Avda. Galicia, 43 - Tf. 32 30 14
- 10 - OVIEDO - I • A. Junquera, 43 - Tf. 28 62 35
- 11 - OVIEDO - II • Tito Bustillo, 8 - Tf. 29 64 92
- 12 - MOREDA • C. Guadalhorce, 2 - Tf. 48 28 00
- 13 - CABORANA • Bajos de la Iglesia, s/n - Tf. 48 28 50
- 14 - AVILES • Llano Ponte, 40 - 42 - Tf. 54 86 50
- 15 - OVIEDO • Aureliano San Román, 35

Donde fue mi primer aire (Turón)

de MAITE ZAPICO

*Donde fue mi pimer aire
y se cortaron las trenzas
de mi infancia, duerme un valle angosto,
teñido por la sangre oscura del carbón
y las sombras opacas de los verdes.
El río, tocado en las alturas por la niebla,
desciende como un trueno, para beber
los minerales y empaparse de su profunda
geología mientras sigue excavando,
como en la más lejana noche de los tiempos,
las paredes que oprimen su paso de rebelde.
En los días de lluvia, se pintan de plomo
las esquinas y el viento tiene sabor de tierra,
allí donde las lágrimas, atraviesan
una calle solitaria cuajada de tristeza.
En los días azules, el sol se precipita
como un niño travieso, para besar
las laderas donde habitan los hombres
y hasta las escombreras que levantaron
los dioses de la tierra, parecen tocadas
de azabache. Donde fue mi primer aire
y cortaron las trenzas de mi inocencia,
duerme una niña de grandes ojos tristes,
sentada en el hueco de su infancia.*



ZOSER

Equipos para minas, canteras y trabajos subterráneos
Locomotoras Bartz

Guadarrama, s/n - Tres Cantos - Madrid - Teléfono: 8031212*

Cipriano F. Migoya Paredes
Médico dentista

Felices y sonrientes fiestas
les desea
El Dentista y su asistente

La Veguina, 48

Teléfono: 43 17 59

TURON

E L C A R M I N

En El Lago, uno de los pueblos del valle que siempre se caracterizó por su buen vecindario y camaradería, hace más de 40 años que era famosa su fiesta del Carmín.

En el año 1976 un grupo de vecinos se reúne y logran formar la asociación de «EL CARMIN DE LAGO». Dicha asociación abarca además de éste los siguientes pueblos: Canabatán, Villafría, Repedroso, Puyiscal, Rabaldana de Abajo, San Pedro, Ebernieto Argaxo y Pervaca. Sin lugar a dudas la unión hace la fuerza, pero la dispersidad de este barrio, genera unos gastos, que muchas veces desbordan los presupuestos económicos.

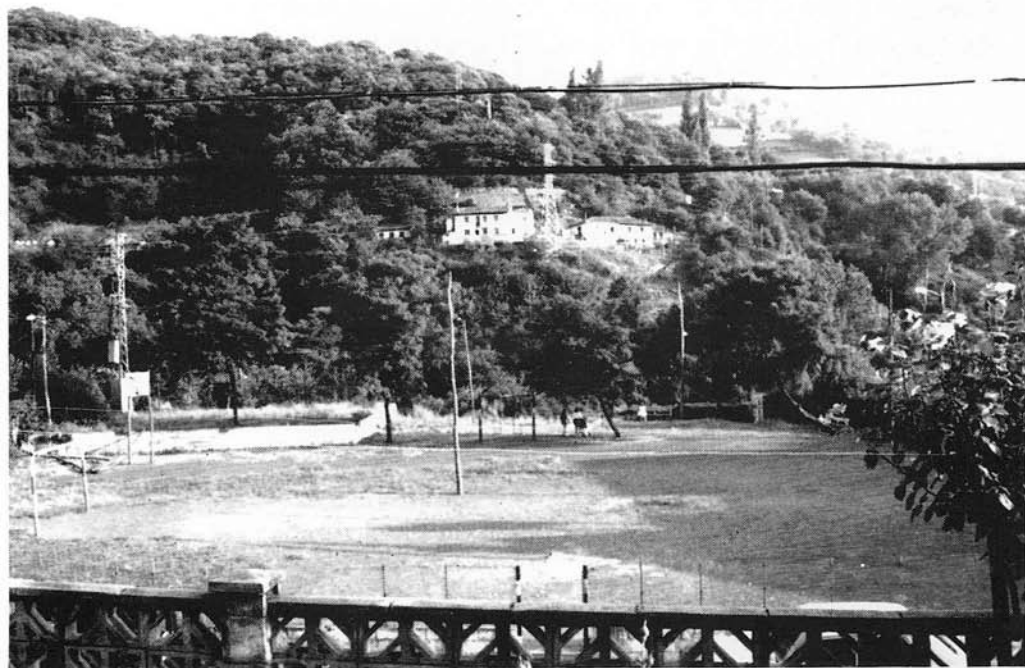
En la actualidad esta asociación está dividida en dos ramas:

Asociación de vecinos «El Carmín»

«Comisión de festejos «El Carmín»

La primera y más representativa, está presidida por José M.^a Rosete Sierra. Intenta superar listones que anteriormente quedaron muy altos y tiene entre otros los siguientes proyectos:

- a) Que pase a ser de su propiedad, para así poder acondicionarlo a las necesidades del barrio, el actual parque o plazoleta del Lago. Actualmente es del





EXCLUSIVAS

Prieto

**ALIMENTOS Y LICORES
IMPORTACION Y NACIONALES**

DISTRIBUIMOS:

Bodegas El Coto - Bodegas Julián Chivite

Bodegas Sánchez Romate - Whisky Chivas Regal

Whisky Passport - Whisky 100 Pipers - Cava Segura Viudas

Ron Cacique - Cervezas Alemanas - Aceitunas El Faro

Conservas Bonduelle - Conservas Viter

Polígono de Granda, Nave 31

Teléfono 79 26 02

SIERO (Asturias)

cuerpo de la Guardia Civil o del Excmo. Ayto. de Mieres, cuestión que deben deliberar entre ellos por el bien del vecindario, esperamos que este pequeño embrollo de propiedad se solucione lo más rápidamente posible.

- b) Poner el alumbrado público acorde con los tiempos que corren, desde La Felguera hasta El Lago.
- c) Construir aceras de acceso al Lago, punto altamente importante por el peligro que conlleva para los peatones.
- d) Acondicionar y hormigonar los accesos y caleyas de los pueblos siempre que se pueda contar con la gran ayuda de los vecinos.

Creemos que si llegamos a cumplir estos objetivos habremos realizado una gran labor.

La Comisión de Festejos El Carmín arranca este año con nuevas ideas. Está presidida por José Ramón Suárez el popular Monchu. El y su joven junta directiva tuvieron la feliz idea de estar juntos con la Asociación de Vecinos, pero no revueltos, es decir que económicamente son autónomos, de esta manera se pueden evitar famosas frases tales como «yo pago pa que reparen el camín no pa que se farten los gaiteros».

Estas fiestas con una duración aproximadamente de tres días, son el preámbulo de las del Cristo, prácticamente es terminar en Lago y empezar en La Veguina. Con un presupuesto aproximado de un millón de pesetas, son unas romerías muy populares y me atrevería a decir que distintas a las del resto del valle. Aquí no hay ingresos por carruseles ni se piden donativos al vecindario, los ingresos tienen que salir del bar y del ingenio de esta nueva y ambiciosa junta.

El afrontar estos presupuestos con las formas anteriormente citadas conlleva un trabajo en equipo durante todo un año, bien planificado, es decir, todos los fines de semana organizan en el domicilio social, que comparten con la Asociación de Vecinos, juegos educativos y recreativos, los cuales aportan unos pequeños beneficios que multiplicados por el largo trabajo de todo un año, representa una parte importante.

Las relaciones con SO.TU.FE. son muy buenas, prestándonos mutuamente colaboración y materiales en todo momento.

Este año se van a colocar arcos de fiestas desde La Cuesta hasta el final de Lago, una vez finalizadas las fiestas del Carmín estos quedarán a cargo de SO.TU.FE. hasta finalizar las del Cristo en Turón.

Para finalizar desear unas felices fiestas a todos. Ha divertirse tocan.

ASOCIACION DE VECINOS EL CARMIN
COMISION DE FESTEJOS EL CARMIN

Avícola

CAUDAL

HUERIA S. TIRSO
MIERES



Lenauto, S. L.
Servicio Oficial

Alineado direcciones • Equilibrado de ruedas • Puente automático de lavado
Vehículos de OCASION • Chapa y pintura • Reparación de toda clase de
vehículos • Venta y reparación de neumáticos

c/. Vicente Regueral, 28
Teléfonos 49 02 52 - 49 17 71

33630 POLA DE LENA
(Asturias)

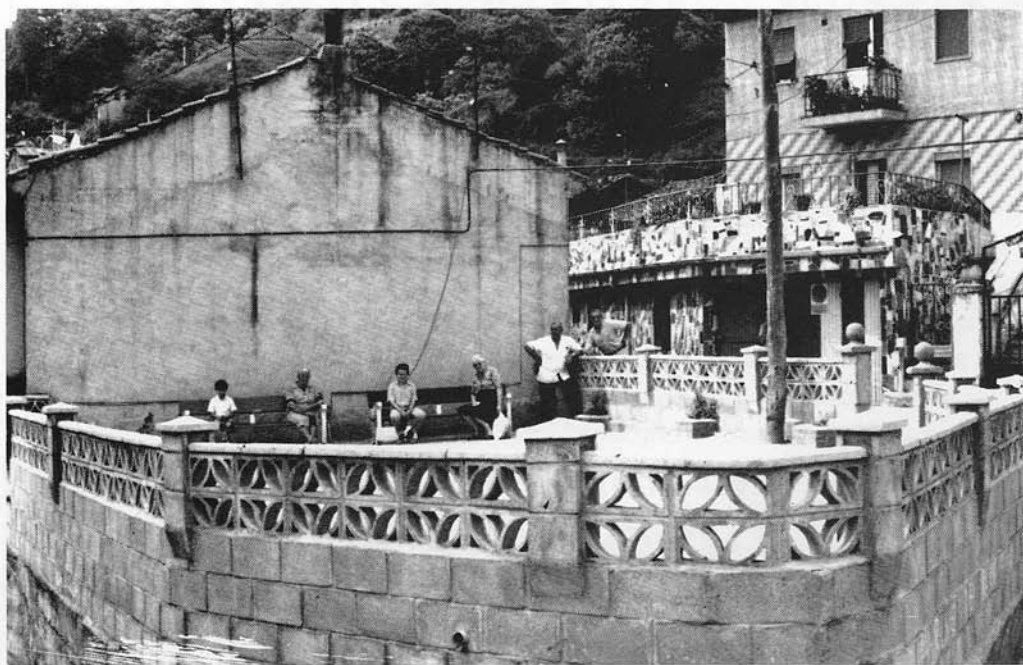
VILLABAZAL:

Un trabajo comunitario de importancia

La labor comunal o estaferia tradicional astur ha tenido en este rincón turo-nés un arraigo cotidiano en la comunidad de vecinos que ahora os saluda.

A partir de un grupo de entusiastas y laboriosos paisanos Villabazal ha ido poco a poco acomodando su estructura de antigua aldea al devenir de unos tiempos que exigen un proceso de modernidad en el que nunca se vean dañados sus antiguos trazados y sus viejos edificios y hórreos. En ciertas ocasiones esto se ha logrado, en otras el abandono ha llegado incluso a producir ciertos beneficios como ocurrió en el solar de «La Casona», donde ante el lamentable estado del inmueble y siendo inminente su derrumbe con el consiguiente peligro, se vio la posibilidad de construir un pequeño lugar de descanso y recreo para mejorar a la postre la convivencia popular.

La transitabilidad de los tradicionales caleyos ha sido mejorada ostensiblemente y su arteria principal asfaltada de tal forma que los vehículos no tengan tantos problemas en el acceso a esta localidad y a las adyacentes de La Cava y Torones, por citar algunas de ellas.



LA CARROCETA

Transporte Especial

MANUEL ALVAREZ GONZALEZ

Lago, 141
Teléfono 43 16 82
TURON (Asturias)

Es sabido por parte de los vecinos y de todos aquellos que de una u otra forma se han acercado a visitar nuestro pueblo (en fiestas y otros acontecimientos puntuales) que el alumbrado siempre había dejado que desear, máxime al tener en cuenta el vericuelo trazado de las calles y el empinado acceso a una villa con una situación que se corresponde, sin ningún género de dudas, a una tradicional y soleyera aldea asturiana; pues bien, cincuenta y seis puntos de luz atestiguan la labor de unas gentes que veían con preocupación esta carencia generalizada en un núcleo rural tan importante con el contexto del valle. Si a ello añadimos que cinco bocas de riego apagan, nunca mejor dicho, la intranquilidad de unas gentes que siempre habían visto en el fuego un problema crucial, no hacemos sino verificar un proceso de avance positivo en la seguridad y mejora del nivel de vida, algunas veces más lento del que deseamos, pero progresivo a fin de cuentas.

Un depósito de agua de dos mil litros de capacidad fue construido hace cuatro años en las proximidades de «La Arrimá», en la rampa de Villabazal; así mismo al lado del acceso a «la Tabliza», finca conocida por los turoneses porque en ella se celebraron las fiestas patronales de S. Roque y La Magdalena en los últimos años, se construyó un bebedero para los animales, de gran utilidad, ya que es camino de acceso a la salida de Villabazal hacia las zonas de Sto. Tomás y Repipe, en donde por todos es sabido abunda la pradería y algunos vecinos poseen animales de labor y de granja; por otra parte la cortina consiguiente al pueblo requiere el cercano punto de abastecimiento acuífero.

La solidaridad de este grupo de personas es evidente a partir de la enumeración de todos estos proyectos que han sido llevados a buen puerto, no cabe duda que todos los que directa o indirectamente nos sentimos vinculados a este rincón turonés deseamos en ocasiones algunos otros logros que aun quedan por realizar, pero creemos que sólo la labor práctica y en último caso la crítica constructiva son tareas de las buenas gentes y no de la mala prosapia.

Nos viene ahora a la memoria la idónea ubicación de nuestros santos patronos en un lugar correspondido con su tradición y nuestro sentimiento, recogidos y atendidos en la actualidad por nuestra vecina Mari, nos llenaría a todos de satisfacción la construcción de un ara ornacina o algo similar para su colocación ya que la construcción de una nueva capilla se ve de difícil ejecución por la pecu-



TALLERES

R. LOS ALVAREZ, S.L.

Servicio Oficial



Lucas Diesel



TACOGRAFOS

ESPECIALIDAD EN:

- Equipos de Inyección Diesel
- Electricidad del Automóvil
- Alineación de direcciones
- Fabricación de Latiguillos Hidráulicos

Tlfn.: 42 12 62 - 42 11 93. Fax: 42 12 21
Senriella - Ujo (Asturias)

Boutique del Congelado

Basilio

SECCION FRUTERIA

RAFAEL DEL RIEGO
TURON

liaridad del solar y el elevado costo que ello supondría.

Queríamos recordar estas líneas que el antiguo cenobio que descansa a los pies del primicenio acceso al valle se encuentra en un lamentable y avanzado estado de ruina; parece como si los viejos sillares y sillarejps se quejaron del abandono y la falta de habitabilidad y a pesar de muchos retoques y desarrreglos generalizados en su estructura los erosionados dinteles y en ellos los grabados y epígrafes parecen exigir una ayuda que en estos momentos nadie quiere escuchar; sería una pena que ante la inminente creación de escuelas taller en Asturias no hubiera alguna forma de llegar a algún acuerdo entre las distintas partes para así poder conformar un futuro lugar que honrara con su presencia al pueblo e incluso le hiciera algún servicio, desde estas páginas hacemos votos por ello y, como no, porque todos sigamos contribuyendo según nuestras posibilidades y ánimos a la mejora de esta localidad asturiana que así se digna a agradecer a sus vecinos y allegados la colaboración que se le presta y que algún día nuestros descendentes reconocerán.

Desde Villabazal un afectuoso saludo.

ASOCIACION DE VECINOS
Villabazal - Turón



UNIAL, S. A. ALGO MAS QUE SEGUROS CONSULTE NUESTROS PRECIOS



Seguros de: Hogar, Vida, Accidentes, Automóviles, etc.
Reducciones por no siniestralidad hasta el 40%. Respetamos el descuento que por no siniestralidad disfrutes en tu anterior compañía hasta el 20%. El asegurado podrá designar el taller que desee. Facilidades de pago.

PLAN DE JUBILACIONES

DIRECCIONES

OVIEDO 33003

Uría, 44, 2.º B
Tfns. 229647-48 y 229801

C. DEL NARCEA 33800

Rafael Fernández Uría, 9
Tfno. 812230

NAVIA 33710

San Francisco, 36
Tfno. 631435

MIERES 33600

Plaza del Mercado, s/n
Tfno. 467267

GIJON 33206

M. de San Esteban, 65
Tfno. 358020

VILLAVICIOSA 33300

c/. del Agua, s/n
Tfno. 890150

S. DE LANGREO 33900

Plaza de la Salve, s/n
Tfno. 690781

AVILES 33400

Plaza del Vaticano, s/n
Tfns. 568800-02

CERREDO 33812

Degaña
Tfno. 818259

POLA DE SIERO 33510

c/. 22, 4 bajo
Tfno. 721322

LLANES 33500

Manuel Cué, s/n
Tfno. 401295

TINEO 33870

Plaza de los Campos
Apdo. 19 - Tfno. 800186



U.G.T. Comarca del Caudal

Saluda a los turonenses y desea hacerles partícipes de cuantas ventajas sociales ofrece la Unión General de Trabajadores, como son:

SERVICIOS JURIDICOS: (Abogados y Graduado Social)

- Consultas Laborales.
- Conciliaciones.
- Asistencia al Juzgado de lo Social.
- Tramitación de Pensiones, Recursos, Expedientes, etc.

PSICOLOGO:

- Trastornos de aprendizaje.
- Orientación Psicopedagógica.
- Problemas escolares, etc.

BAILE REGIONAL:

- Niños y Niñas.
- Gimnasia de Mantenimiento.
- Gimnasia de Remodelación.
- Preparación al Parto, etc.

PISCINA CLIMATIZADA: (Con derecho a Gimnasio)
GRUPO EXCURSIONISTA
CORTE Y CONFECCION
TRAMITACION DE LA DECLARACION DE LA RENTA

COMPañIA DE SEGUROS «UNIAL»

—Automóvil, Vida-Accidente, Hogar, Vida y Pensiones, Planes de Jubilación, etc.

Es deseo de todos, cuantos componemos la Unión General de Trabajadores, desearos unas FELICES FIESTAS.

Para más información consultar en las Secciones Sindicales de los Pozos, Empresas, Casas del Pueblo, etc.

Teléfonos: 46 79 52 y 46 74 40.

HAN COLABORADO EN EL PRESENTE ALBUM DE FIESTAS

ASOCIACION DE AMAS DE CASA
ASOCIACION DE VECINOS «NUEVO SAN FRANCISCO»
ASOCIACION DE VECINOS DE SANTA MARINA-CABOJAL
ASOCIACION DE VECINOS DE VILLABAZAL
ASOCIACION DE VECINOS DEL LAGO
COLECTIVO MEJORAS DEL VALLE
COMISION DE FESTEJOS DEL CARMIN
MAITE ZAPICO
M.^a JOSE DEL POZO MARCOS
M. DE SAN FRANCISCO
NEL AMARO
PEDRO RIO APARICIO
LUCINIO RICO MODINO
JUAN LUIS VARELA
JOSE FERNANDEZ GONZALEZ
ANGEL FERNANDEZ ORTEGA
JESÚS LUIS VIEJO
JESUS SUAREZ
PEDRO ELIAS MONES
MIGUEL OLIVAR MUÑOZ
SABINO FERNANDEZ DEL VISO
JOSE PRADO
GERARDO FERNANDEZ
CHOLO
U.G.T.: BALBINO DOSANTOS ALONSO (LILI)
CC.OO.: JOSE ANTONIO PRADO
L. RICARDO TOMILLO
CARLOS VEGA ZAPICO

A todos: Muchas Gracias

Edita: Sociedad Turonesa de Festejos

Portada: Juan Luis Varela

Coordina: Carlos Vega Zapico

Fotografías: Foto Jiménez, Angel Fernández Ortega, Carlos Vega Zapico, Archivo.
Foto Juan F. Grela, Mieres.

Depósito Legal: AS-3.337-90

Imprime: Firma, s.l. - Mieres (Asturias)



**Concesionario para las Cuencas
del Caudal, Nalón, Lena y Aller**

Autominesa

Pol. Ind. Vega de Arriba, 34-35 - Tel. 46 24 11 - MIERES

N.º 1 en Ventajas

